

JÓESTÉ!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
(Cluj), Calea Regele Ferdinand 66.
Telefon: 61.

MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP

Cluj, 1934. III. évfolyam
248. szám
Október 28.

Vasárnap

Népszavazást követel a radikális párt Doumergue alkotmány- módosító javaslata ügyében

Cot volt légügyi miniszter a nemzetek jogegyenlőségének elismerését hangoztatta

(PÁRIS.) Tegnap vette kezdetét Nantes városában a radikális párt országos nagygyűlése. Ezt a nagygyűlést kizárólag azért hívták össze, hogy a pártközi béke fentartásáról és a Nemzeti egység kezdeményének sorsáról döntsön Doumergue miniszterelnök alkotmánymódosító javaslataival kapcsolatban. A megnyitó ülésen Herriot beszédében csak éppen érintette az alkotmánymódosítás kérdését. Ma azonban már részletesen foglalkozott az alkotmánymódosítás tervével és annak részleteivel. A kongresszus nagy lelkesedéssel ünnepelte Herriot-ot. Ez nyilván annak a jele, hogy a volt miniszterelnök továbbra is csorbíthatatlan tekintélynek örvend a párt keretében.

DOUMERGUE JAVASLATA ELLEN

Cornu képviselő felolvasta az alkotmánymódosítás kérdéséről szóló előadói jelentést. Ez a jelentés élesen szembefordul Doumergue házfelosztási javaslataival. A kongresszus nagy többsége helyesléssel vette tudomásul az előadó jelentését. Cornunak az az álláspontja, hogy az alkotmány módosítására lényegesen szükség van, azonban semmi körülmények között nem lehet megengedni, hogy a ház felosztásának jogát kizárólag a miniszterelnökre vagy az államfőre bízzák. Ami a kormányok sürű változását illeti, az előadó maga is akarja a súlyos hibát kiűzni, sőt a kormányzat állandóságának biztosításában még messzebb is haladna elmenni, mint a miniszterelnök. De az egváladó felosztási jogot nem tartja összeegyeztethetőnek a demokratikus kormányzat követelményeivel.

A SZENÁTOROK ÁLLÁSPONTJA

A radikális szenátorok, akik

szintén megjelentek a nagygyűlésen, melegen óhajlják a pártközi béke fentartását és készek együttműködni a kormánnyal a szükséges reformok kidolgozásában. De a legélesebben szembefordulnak minden olyan igyekezettel, amely törölni akarja a szenátus jövőhágyási jogát a házfelosztási jog gyakorlásánál.

Amennyiben a radikális párt többsége a miniszterelnök alkotmánymódosító javaslata ellen szavazna, úgy ennek sorsa megpecsételtnek látszik. Annál is inkább, mert a radikális párt úgy a képviselőházban, mint a szenátusban, nagy többséggel rendelkezik.

HERRIOT A BEKÉS MEGOLDÁST KERESI

Herriot, a radikális párt elnöke, minden befolyását latba vetette, hogy olyan határozatot sikerüljön elérnie, amely lehetővé teszi a politikai fegyverszünet fentartását. Erre való tekintettel a parlament felosztására vonatkozólag olyan megoldási formát keresnek, amely

nyitva hagyja az utat a későbbi tárgyalások számára.

A BÉKE SZOLGÁLTATÁSA

Pierre Cot, volt légügyi miniszter felszólalásában hangsúlyozta, hogy Franciaországnak minden erejével a békét kell szolgálnia. Ennek elérésére szüksége van a nemzetek jogegyenlőségének elismerésére. A nagy nemzetközi problémákat csak úgy lehet megvalósítani, ha a Népszövetség hatáskörét kibővítik. A Népszövetségen keresztül ilyenformán a legnagyobb nemzetközi kérdéseket, így a leszerelés ügyét is meg lehetne oldani. Beszéde során javasolta, nemzetközi rendőri haderő felállítását.

NÉPSZAVAZÁS DÖNTSÖN

A radikális párt olyan értelmi határozatot hozott, hogy Doumergue miniszterelnök alkotmánymódosító javaslatait boicsássa népszavazás alá, hogy ilymódon Franciaország népe közvetlen módon adjon kifejezést: akarja-e az alkotmánymódosítást, vagy sem? A radikális párt rendszeresíteni akarja német mintára a népszavazás intézményét, hogy ily módon mondjon véleményt a nép a kormány nagyfotosságu terveiről.

A kisebbségi minisztérium új irányelveit állapították meg Pop Valér és Tatarescu megbeszélései során

Bukaresti jelentés szerint Tatarescu miniszterelnök tegnap hosszabb megbeszélést folytatott Pop Valér miniszterrel, amelynek során megállapították azokat az irányelveket, amelyek a kisebbségi minisztériumot további tevékenységében vezetni fogják.

Pop Valér miniszter egyébként ma Ófelsége elé járul kinevezésre.

Pop Valér miniszter a kormányba való belépés alkalmából beköszöntő beszédében hangsúlyozta, hogy

a legmesszebbmenő jóakaratot és igazságosságot fogja a kisebbségekkel szemben tanúsítani.

A magyarságnak nem is volt oka kételkedni a miniszter jószándékában. Sajnos, azonban a dolgok nem egészen Pop Valér-on mutatnak.

A kormányba való belépése óta is történtek olyan esetek, amelyek bizony súlyosan érintik az erdélyi kisebbségeket és különösen a magyarság érdekeit.

MICHÁLACHE FELKERESI MUSSOLINIT

Jólinformált forrás szerint Michalache a nemzet-parasztpárt vezére, aki jelenleg Rómában tartózkodik, kihallgatásra megy Mussolinihez. Michalache november 10-e táján tér vissza az országba. Ugyanezen forrás a vajdák és maniusták közötti tanácskozások eredményeként megállapítja,

hogy

a két frakció között az utóbbi időben lényeges közeledés történt és a jelek szerint minden remény meg van arra, hogy a nemzeti-parasztpárt egységét sikerül helyreállítani.

Ennek pedig a belpolitikai helyzet tisztázódása alkalmából nagy jelentősége van.

Forradalmárokkal zsúfoltak a spanyol börtönök

(MADRID.) (A Rador jelentése.)

A forradalmat nyújtászik végre likvidálták. A hatóságok ezrével veszik őrizetbe azokat, akiknek részük volt a fegyveres felkelésben. A börtönök zsúfolásig telve vannak. Egyedül a madridi fegyházban amelyet mindössze 1100 fogoly részére készítettek, 3600 forradalmárt zsúfoltak össze. Caballero szocialista vezért elkülönítve tartják.

A jótehetségi intézmények eddig közel 200 gyermeket szedtek össze, akik az asturiai forrongások során árván maradtak. Oviedóban számos teherautót rekviráltak a város közelében levő hullák összegyűjtésére. A városban lerombolták azokat a házakat, amelyeknek üszkös romjai alatt holttestek vannak.

Elsőrendű
tűzifa46 lejtől 100 kg.
680 lejtől 1 öl

MUNTEAN

fatermelőnél
Calea Regele Ferdinand 53.
Telefon: 89. — Összes fa-
mekben teljes választék.

RÁDÍÓ

VASÁRNAP, október 28.

Bukarest. 17.15: Román zene.
18: Rádiózene. 19.15: Rádiózene-
kar. 21: Jazz. 22.25: Jazz. 23.25:
Lemezek.Budapest. 10: Hírek. 10.30: Egy-
házi zene a gyöngyösi Szt. Bertalan
templomból. 11.30: Szentbeszéd az
Egyetemi-templomból. 12.15: Evan-
gelikus istentisztelet. 13.30: Régi
operettek. 15: Lemezek. 16:
Gazdasági tanácsadó. Előadás. —
16.45: A Ferencváros—Ujpest lab-
darugó mérkőzés második félidejé-
nek közvetítése. 16.45: Magyar ván-
dorlás Lengyelországba. előadás.
17.15: Cigányzene. 18.20: Huszár
Pufi vidám csevegése. 18.50: Szal-
onzene. 19.45: Sporteredmények.
20: Előadást. 20.50: Vidám órák.
21.45: Hírek. 22: Trió. 23: Cigány-
zene.

HÉTFŐ, október 29.

Bukarest. 18: Rádiózene. —
20.20: Lemezek. 21: Vonósnyegyes
és brácsa. 21.45: Ének. 22.05: Le-
mezek.Budapest. 7.45: Torna. 10.45: Hi-
rek. 11: Képek a régi magyar vi-
déli életből. 11.40: Maláji opera-
előadás. 13.05: Cigányzene. 13.30:
Hírek. 14: Baléjazz. 15.40:
Hírek. 17: Diákélet. 16.45: Hírek.
17: Az ügyvédvilág emlékei. elő-
adás. 17.25: Zenekar. 18.30: Német
nyelvoktatás. 20: Hegedű zongora
kísérettel. 19.45: Hangversenyze-
nekar. 22.40: Hírek. 23: Cigány-
zene. 23.50: Operaház zenekara.() A kolozsvári Kolping Legény-
egylet okt. 28-án (vasárnap) dé-
után 4 órai kezdettel az egyesület
helyiségében (Str. Baron L. Pop 3.)
Krisztus király-ünnepélyt rendez
a következő műsorral: 1. Zeneka-
ri nyitány. 2. Ünnepi beszédet
mond Bálint József igazgató. 3. Sik
S.: Isten minden népek királya.
Szavaltja: Pál Gyula. 4. Palestrina:
O bone Jesu. Cantate Domino. Elő-
adja a Szt. Mihály-templom lokál-
kvartettje. 5. Sik Sándor: Krisztus
királyhoz. Szavaltja Petrovay Géza.
6. Krehst: Miatyánk. Éneklő Kutti
József. 7. Ünnepi gondolatok. Elő-
adja Semkálzky Endre. 8. Kolping
himnusz. Ezen ünnepélyünkre ez-
után hívjuk meg a nagyérdemű
közönséget.Csak egy
szóra
hölgyeim!Akarnak ele-
gánsan, diva-
tosan és mégis
olcsón öltöz-
ködni? Pró-
bálják meg az

Anny Kepp

szalonban, Str. N. Iorga No. 21.
Kabátok, kosztümök.
Speciális férfi munka.
Kabátok, kosztümök
350, ruhák 150 L-től.

AZ UJONNAN MEGNYILT

Havi abonama
1200 L. CSOKOLÁDE
elsorangu jazzzenekara reg-
gelig táncra muzsikál.

CORVIN

feltétlenül látogassa meg.
Str. Matia 4. Ovár, ahol a
legkitűnőbb ételek és faj-
borek kaphatók.KAVEHAZAT és éttermet
Mindennap hajnalig nyitva.
Szíves pártfogást kérnek:
Maniu Gábor és
Balaiti.Elkészült a spanyol forradalom
fekete statisztikája(MADRID.) Az El debat című
lap megkezdte a legutóbbi spa-
nyol forradalommal kapcsolatos
vesztesség statisztika közlését. A
lap szerint a kormánycsapatok
Barcelonában 18 halottat vesz-
tettek, köztük egy őrnagyot, egy
kapitányt és hat alsóbbrangu
tisztet.A sebesültek száma 23. Köztük egy
alezredes, két őrnagy, három ka-
pitány és négy főhadnagy. Ezen-
kívül 102 katona fekszik sebesül-
ten Valadolidban, 155 pedig Gi-
jonban. Ezek a kormánycsapatok
vesztései. A polgári gárdának
egy alezredes, egy kapitány, egy
főhadnagy és több hadnagy, vala-
mint157 polgári gárdista halottja
van.A gárdisták közül 51 fekszik se-
besülten. Az ABC lap közlése sze-
rint Oviedóban a rohamgárdának
mintegy200 áldozata volt, jórészt vala-
mennyen halottak.A könnyebb sebesültek számát
még nem lehetett pontosan meg-
állapítani. Az Oviedó tartomány-
ban lévőTuronban a felkelők 13 embert
lőttek agyon.Ugyanakkor jelentik Párisból,
hogy Cardenas párisi spanyol kö-
vet tegnap megjelent Laval kül-ügyminiszternél. Cardenas a spa-
nyol kormány nevében élesen ki-
fogásolta, hogyFranciaország területén a spa-
nyol forradalmárokat ünnepé-
lyes fogadtatásban részesítik.Toullonban például az odamene-
kült spanyol forradalmárokat nem
csak a lakosság, hanem a város
vezetősége is ünnepélyes fogadta-
tásban részesítette. Ezenkívül
ezek a Franciaországba menekült
spanyol emigránsok nyílt forradal-
mi tevékenységet tudnak továbbra
is folytatni Spanyolország ellen
francia területen. A spanyol kor-
mány a maga részéről megfelelő
intézkedéseket kér ezzel a hely-
zettel szemben. A megbeszélés
eredményeképpen Laval határo-
zottanmegigérte a párisi spanyol kö-
vetnek, hogy megteszi a szüksé-
ges intézkedéseket arra nézve,
hogy a spanyol emigránsok
Franciaország területén ne fejl-
hessenek ki politikai tevékeny-
séget, de különösen forradalmi
jellegű munkát nem.Ezenkívül elhatározták azt is,
hogy a francia területre menekült
spanyol forradalmárokat a Loyre
folyó északi vidékén fogják elhe-
lyezni koncentráltan, hogy minél
távolabb kerüljenek a spanyol ha-
tártól

SPORT

A Vénusz legyőzte a félidőben 2:0-ra
vezető JuventustBukaresti tudósítók jelenti:
Tegnap délután 5000 főnyi közön-
ség előtt játszották le a Venus—
Juventus mérkőzést a Nemzeti Li-
ga A) csoportjának bajnokságáért,
melyet nagy meglepetésre a Venus
nyert meg 3:2 (2:2) arányban. AJuventus félidőben már 2:0-ra ve-
zetett Maior és Palmer góljaival,
később a Juventus egyenlített Mo-
toriu és C. Valcov révén. A má-
sodik félidőben a szerencsésebb
Venus M. Valcov révén a maga
javára döntötte el a küzdelmet.Ferencváros-Ujpest a magyar ligabajnokság
vasárnapi fordulójának eseménye(BUDAPEST.) A magyar labda-
rugóbajnokság vasárnapi, hetedik
fordulójának legnagyobb eseme-
nye a Ferencváros—Ujpest derby
lesz, amelyen eldől az őszi baj-
nokság kérdése is. A két csapat
lázasan készül a mérkőzésre, a nagy
összeállításban lép a küzdelem
színtetere. Az Ujpest tegnapi tré-
ningnapján összeállította csapa-
tát:Hóry, Futó, Sternberg, Seress.
Szűcs, Szalay, Tamásy, Kiss

Gábor, Avar, Kocsis, Dery.

A Ferencváros valószínű összeál-
lítása a következő lesz:Háda, Korányi, Bán, Hoffman,
Móré, Lázár, Tanczos, Polgár,
Sárossy, Toldy, Kovács.Amennyiben Sárossy sérülése
miatt nem játszhatik, úgy Székely
dirigálja a csatársort.A labdarugóbajnokság vasárna-
pi műsora egyébként a követke-
ző: Budai—Somogy, Phöbus—III.
ker., Attila—Hungária, Bocskai—
Kispest, Szeged—Sroksár.

egdivatosabb szövésű ül- és belföldi

kabát, kosztüm és ruha kelmék

garantált tiszta gyapjú
minőségek dus választékban
már 133 lejtől

Czillér-nél

Cluj, Piața Unirii 14.

A vasárnapi részletes labdarugó
program Kolozsváron a követke-
ző: D. e. 11 órakor Haggibbor—
Napoca I. oszt. bajnoki, bíró D.
Constantinescu. D. u. fél 2 óra-
kor: CFR—Unirea ifjúsági bajno-
ki, bíró dr. Huza Vasile. D. u. fél
4 órakor CFR—Tricolor Nagyba-
nya, bajnoki (Nemzeti Liga B
csapat).

SZÍNHÁZ

HETI MŰSORA:

Szombat délután 3-kor: Jancsi és Ju-
liska. (Gyermekoperett 2-odszor, olcsó
helyárakkal. A legdrágább jegy 23 lej.)
Szombat este 9-kor: Szerencsemalac.
(Operett-ujtdonság 2-odszor.)Vasárnap délután 3-kor: János vitéz.
(Teljesen a bemutató előadás szerint.
Nagyon olcsó, 25 lejes helyárakkal.)Vasárnap 6-kor: Vadpirág. (Operett-
ujtdonság 11-edszer, a címszerepben
Solymosán Magdával.)Vasárnap este 9-kor: Szerencsemalac.
(Operett-ujtdonság 4-edszer.)Hétfő este fél 9-kor: Szerencsemalac.
(Operett-ujtdonság 4-edszer.)A ROMÁN OPERA HETI
MŰSORA:Szombat, október 27: Aida (iskolai ma-
tiné).Vasárnap, október 28: Cigánybáró
(matiné).Hétfő, október 29, este fél 9 órakor:
Tosca.Szombat, október 31, este fél 9 órakor:
Denevér.Péntek, november 2, este fél 9 órakor:
Trubadur.Szombat, november 3. (iskolai ma-
tiné): Fát frumos.Vasárnap, november 4, este fél 9 óra-
kor: Madarász.Hétfőn este Az Anyaszio előkészíté-
tei miatt nincs előadás.Kedden fél 9-kor: Az Anyaszio.
(Zsidótárgyu énekes, táncos, zenés drá-
ma. Eredeti kórusokkal, teljes zenekar-
ral. Premier-bérlés 8.)ERTESETÉS. A Nemzeti Színház és
Román Opera Igazgatósága értesíti a t.
közönséget, hogy közkívánatra az elő-
adások 1934. október 29-től, hétfőtől
fél 9 órakor kezdődnek.

MOZI

ROYAL-MOZGÓ MŰSORA:

Szombaton, vasárnap. Két film egy
helyért. I. Csak egyszer szeretünk.Operettszínház. I. Összeállítás: Louis
Graveur, a Metropolitain Opera vi-
lághírt tenoristája, Jenny Jugo.

Ralph A. Roberts, H. Rühmann.

Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné:
„Kém voltam”. 7 és 12 lejes hely-
árakkal.

CAPITOL-MOZGÓ MŰSORA:

Szombat, vasárnap: Nyomorultak. Vic-
tor Hugó örökbecsű műve.

ÉPÍTŐMUNKÁS-MOZGÓ

MŰSORA:

Str. Văii 7. Telefon: 171.

Vasárnap 3, 6, 9 órakor kettős műsor. I.
Erdészleány. II. Scherlock Holmes.Hétfőn, kedden, szerdán 5 és 7 óra-
kor: I. Erdészleány. II. Scherlock
Holmes. Helyárak 10 és 12+5.— Bíró, aki öl. Tegnap Darvasi
turnu-szeverini községben a csend-
őrség gyilkosság vádjával letartó-
ztatta Petrache Sandulescut, a falu
bíráját. Petrache ugyanis szívenlőtte Constantin Salceanuközségi
kereskedőt, akivel régóta ellensé-
ges viszonyban volt.

Ha izzad

keze, lába, hónalja

SUDEOL

Kapha ó: kenőcsöt használjon.
Uro, u. riaban és gyógyszeriarban.Alagutat keres a város
vezetősége a Bethlen-bástya
alatt

(KOLOZSVÁR.) A város műszaki hivatala ásatásokat végeztet a Bethlen-bástya alatt. Az ásatások céljára vonatkozóan megkérdeztük a város műszaki osztályának vezetőjét, Popa Aurél mérnököt, aki munkatársunk előtt kijelentette, hogy az ásatásnak az a célja, hogy a Bethlen-bástya alatt elhúzódó állítólagos alagutat feltárják. Amennyiben tényleg ráakadnak a vélt alagútra, úgy azokat tatarozni fogják és gázvédelmi célokra fogják felhasználni. A munkálatok azonban egyelőre nem produkáltak eredményt, de Popa mérnök mégis reméli, hogy a különböző régi leírások alapján megtalálja az alagutat.

Maniu Gábor — a királyi
bankettek rendezője

(KOLOZSVÁR.) Maniu Gábor községi ember Kolozsváron. Főpincér, vagyis, ahogy általában szólítani szokták, főúr. Az újságírók különösen szeretik Maniu Gábort és ennek oka bizonyára nemcsak a kifizetetlen fekete-tengerekben leli magyarázatát hanem abban is, hogy előzőkeny, kedves modoru és jó barát. Helekké ez előtt érte az a kitüntetés Maniu Gábort, hogy a gyulafehérvári hadgyakorlatok alkalmából őt bízták meg azzal, hogy vezesse a látás el a vezérkar részére szükséges konyhát.

— Nagyon jól sikerült minden, — mondja Maniu meglegedett arccal. — Ja, kérem, nekem gyakorlatom van az ilyenekben. Én intéztem az 1933-ban a katedrális felszentelése alkalmával, az Autóklubban Őfelsége tiszteletére rendezett banketteket és valamikor régen 1906-ban a budai várban, amikor Karácsonyi gróf esélyt adott Alfonz apanyai király tiszteletére, nekem volt szerencsém közreműködni. Hét évig voltam a budapesti Nemzeti Kaszinónak vezető főpincére. Ide néhány barto Bánffy Dezső volt miniszterelnök ajánlott be. Tizenhárom évig Döcker Ferenc London szállodáját is én vezettem és valamikor a Lukács fürdőben én szolgáltam ki Maniu Gyula volt miniszterelnök édesanyját, aki ottan időlt.

Most Maniu Gábor társával, Balajtilal, megnyitotta az Ovárban a Corvin kávéházat és éttermet. Meg kell említsük, hogy ez a lokál a korábbi kezélesekben nem volt az a szolid hely, ahová szívesen jártak volna az emberek. Ma azonban, mintha átvarázsolák volna az egész helyiséget, barátságos, intim, kedves kávéház, ahol a prima ételek és italok, egyszerű kiszolgálás mellett megépően olcsók. Hisszük hogy Maniu szakszerű vezetése kiérdemli szórakozni vágyó közönség igényeit.

Közéleti emberek arcképcsarnoka



Gróf Majláth Gusztáv Károly

Születése alapján ez a neve Erdély Gyulafehérváron székeli katolikus püspökének. De a lelkekbe jrott neve nem ez. A lelkek így nevezik: Erdély főpásztor. Mert a szó legnemesebb és legtisztább értelmében ő Főpásztor, aki hível nyájának valóban hűséges, igaz főpásztor. Krisztusi értelemben az, aki az „egy akol, egy pásztor” szent gondolatát szeretné valóságosan is megteremteni. Példaadóan apostoli egyéniségével, angyallan tiszta lelkével, négy évtized óta munkálkodik Erdély ősi földjén és nyugodtan elmondhatja magáról, hogy ezt a nemes és apostoli munkát szívének minden dobbanásával, lelkének minden rezdülésével, jószágának kiapadhatatlan erejű áradásával az önfeláldozás maximumát produkálva szolgálta és szolgálja. Soha nemtelenebb támadás nem ért tehát senkit, mint őt, akit az egyik nagy román lap nem állított mégis brutális inzultusban részesíteni. De Erdély katolikus társadalma, a magyarság minden rétege, vallásra és felekezetre való tekintet nélkül és a vallásos érzésben emelkedett felfogású románság is osztatlan és egységes lélekkel dokumentálja ma is, újra meg újra rendíthetetlen szeretetét a Főpásztor iránt abban a hitben, hogy apostoli jósa, a rendíthetetlen hitből táplálkozó szeretete, lelkének szépségei, nemes és emelkedett lojálisan gerinces magyarsága még sokáig, nagyon sokáig fog áldást ontani mindannyiunkra. Adja az Ég, hogy így is legyen!

Legendák a Szigeti-kritikák
romantikája körül

(KOLOZSVÁR.) Szigeti József világhírű hegedűművész a napokban Kolozsváron volt. Mikor e sorokat írjuk akkor már Brassó után az amszterdami pódiumon is elkönyvelte új sikereit. Nálunk is hegedült és a hallgató közönség extázisban rajongott, tapsolt, hurázott, brávozott és a mester őt briliáns számmal köszönte meg a hódolatot.

A kolozsvári lapok egyhanguan nagyszerű kritikát írtak erről a pazar élményről. Némely kritikus moll-akkordokba mártotta tollát és himnuszokat zengett, mások meg Paganini stakkatójával pazar technikával pötyögtették a betűket sorokba, hogy hangot adjanak annak a gyönyörűségnek, amelyet Szigeti hegedűjének hangjai viszont nekik ajándékoztak.

Csakhogy éppen ...

... éppen egynehány műbíráló és kritikus Pegazusának sok zabot abrakolt, balkézbe fogták a kantárt és olyan galoppírozó kijelentéseket követtek el, hogyha azokat Szigeti majd elolvassa, nem gondol szeretettel vissza ezekre az újságírókra, amit tulbuzgó odaadásukban és bámuló rajongásukban össze-vissza elkövettek.

Így például:

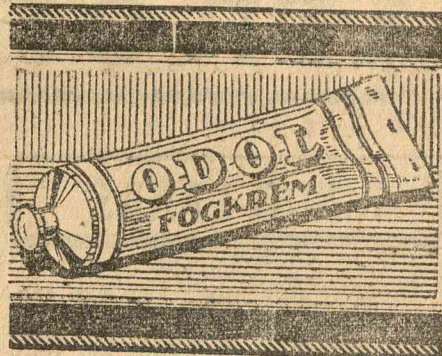
Egyik buzgó riporter azt a kijelentést adta Szigeti szájába:

— Nem szeretem az újságírókat.

— Nahát ez egészen gyerekes állítás — mondja Szigeti, volt pozsonyi zongoragyáros, a művész testvérbátyja, jelenleg Kolozsváron zongorahangolással foglalkozik:

ZENITH ÓRA ÉS ÉKSZERHÁZ

Szenzációs olcsó árával máris megnyerte a közönség bizalmát. Óra és ékszer vitásokban speciális Aranybeállítás legmagasabb áron. Cluj, Calea Regele Ferdinand 20.



— Dehogy kérem, Jóska mindig szerette az újságírókat, különösen a magyar újságírókat, de persze nem az olyan riportereket, akik a kora reggeli órákban, vagy az ágyból vagy a fürdőkádából húzták ki az intervjú kedvéért, pláne akkor, mikor többszáz kilométeres ut után pihenni akar, hogy esti programszámainak eleget legyen.

Egy másik riporter, egy állítólagos Szigeti intervjú kapcsán megállapítja, hogy a művész nem ismeri Hunyadi Sándort és nem evett „Feketeszáru cseresznyét” Röck Marikával egy tálból, annál is inkább, mert sohasem hallotta hírét a művésznőnek sem.

Ezzel szemben azt mondja Szigeti József bátyja hogy mindez vakmerő és bimbóba sem fakadó halvány riporter fantázia mert Szigeti József egyedüli olvasmánya a világ minden tájáról a magyar lapok, a magyar képes folyóiratok, revük és színházi újságok, tehát minden magyar irodalmi és művészi esemény eleven előtte.

Egyébként Szigeti József már négy éves korában kezdett hegedülni atyja hegedűjén. Édesatyja Budapesten zenekonzervatórium tanár volt. Természetesen atyja is mint vérbeli zenész, — ahol az egész család még beházasodott tagjai is muzsikuskok voltak, — ezt mint tehetség megnyilatkozását vette észre és játék formájában kezdett vele foglalkozni fia tanításával. Atyjától (Szigeti Andor) került Hubbához és mint ennek legtehetségesebb tanítványa, már hét éves korában a budapesti Redutban óriási sikerrel hangversenyez.

Tizenkétéves koráig, mint csodagyermek Európa metropolisaiban aratja sikereit, de a valóság az, hogy 12—17 éves koráig szigorúan tanulmányainak élt és ekkor ivelt pályája abba a magasságba, amelyben ma az egész világ gyönyörködik.

Ma Szigeti József neve fogalom. A nagy művész ma tulajdonosa a francia becsületrendnek. Egyedüli diszdrokora egyik amerikai egyetemnek és hogy a testvéri szeretet benne kevésbé lángol, mint a művészet, bizonyítja az, hogy Kolozsvárt élő bátyjának odaajándékozta anáramarosszigeti közel félmilliót érő családi házukat.

Kun Máttyás
Fia R. T.
CLUJ, C. Marechal
Foch 2. (volt Calea
Victoriei).
Legrégbb és leg-
megbízhatóbb kés-
műves és szakít-
szerész üzlet.
Javitóműhely!

APRÓHIRDETESEK

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelíges, vagy cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 Lei. Apróhirdetéseket aznapra megjele- re d. e. 11 óráig lehet feladni.

KIADÓ LAKÁS

KIADÓ november 1-re egy szoba, konyha, előszoba, speiz, víz bevezetve. Str. Garibaldi 26. Gelu sarok. (6975)

EGY nagy szoba azonnalra kiadó. Str. Gh. Tamas 39. (7052)

SZÉP világos kis butorozott emeleti napos szoba kiadó. Strada N. Jorga 5. (7051)

KETTŐSZOBÁS KERTI LAKÁS konyha és éléskamrával elsőjére kértésszel Donát-ut 82. kiadó. Értekezni: Str. N. Jorga 5. házmester-nővel. (7050)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba kiadó. Érdeklődni lehet Str. Baritiu 6. (7076)

KOMFORTOS 3 SZOBÁS LAKÁS ELKÖLTÖZÉS MIATT AZONNAL ÁTADÓ. STR. ANDREI MURESAN 14. SZ. (7077)

CSINOSAN butorozott különbejárati szoba vízkagylóval kiadó, esetleg teljes ellátással. Motilor-ut 39. földszint balra 9. (7079)

MODERN villában kiadó napos szoba, fürdőszoba. Megtekinthető: 10-3. Str. Regalá 32. mellett Umbroasă 3. (7007)

KIADÓ OLCSON Str. Aron 14. szám alatt egy kis szoba, konyha és egy nagy szoba. (6996)

KIADÓ külön kertes telken komplett szoba, konyha azonnalra. Tisztviselőtelep, Str. Grecianu 20. (7001)

SZOBÁ, konyha, speiz kiadó azonnalra. Víz, villany bevezetve. C. Regele Ferdinand 133. (7017)

EMELETI egy vagy két munkaterem kiadó varrodának, szalonnak irodának, stb. C. Regele Ferdinand 133. (7016)

KAPUALATTI különbejárati díszkrét butorozott szoba elsőjére háromszázért kiadó. Str. Cernăuți 21. sz. (7116)

TISZTVISELŐNŐ, vagy diáklány szép szoba lakást kaphat. Cím a kiadóban. (7121)

KÜLÖNBEJÁRATU uccai butorozott szoba olcsón kiadó. Calea Victoriei 81. (7105)

KIADÓ szoba konyha külön telek Str. Pata 95. Értekezni Str. Avram Iancu 7. Házfelügyelőnél. (7099)

KÜLÖNBEJÁRATU SZÉP SZOBÁ kiadó. Regina Maria 43. (7083)

KIADÓ nagy szoba és szoba, konyha, Capitan Ignat 7. (7093)

KIADÓ egy nagy szoba, gyermek menhely mellett. Víz bent van. Értekezni: Str. Avram Iancu 20. sz., asztalosműhely. (7087)

KÜLÖN telken kiadó új ház. Szoba, konyha, üzlethelyiség, kert, stb. (Üzletnek nagyon alkalmas negyedben.) Cím a kiadóban. (6970)

KÖZPONTBAN különbejárati szoba fürdőszoba használatra kiadó. Érdeklődni: Cronometru, Str. Gh. Baritiu 12. (7027)

ÜZLETHELYISÉG raktárnak is 600 lejért kiadó. Cal. Lungă 74. (7036)

3 SZOBÁS komfortos lakás kiadó. Str. Tudor Vladimirescu 17. (6571)

CIPÉSZMŰHELYNEK konkurenciamentesen alkalmas nyitott üzlet olcsón kiadó. Str. Aron 14. (6997)

KIADÓ egy szoba, egy konyha 450 lejért. Str. Chintăului 37. a sz. alatt. Értekezni Str. Bob 4. (6953)

3 SZOBÁ, konyhás, fürdőszobával előszobás parkettes lakás két különbejárati szoba azonnalra kiadó. C. Motilor 54. sz. (7074)

3 SZOBÁ, konyha, veranda, fürdőszoba, komfortos lakás kiadó. Str. Haiduc 2. (6985)

KIADÓ azonnalra jóforgalmu helyen sarok üzlethelyiség. Értekezni: dr. Szentiványinál, Regina Maria 20. (6999)

KIADÓ központban 2 helyiség uccára nyíló ajtóval, alkalmas irodának, üzletnek műhelynek. Cím Iuliu Maniu 8. Orient nyomda. 6829

ÁLLÁST KAPHAT

SZÖNYEG csomózó leány felvétetik. Str. Aurel Vlaicu 2. (7069)

SZEDŐGÉPMESTER nyomdász, kinek saját addicenc betűkészlete van, állandó foglalkozást talál helybeli szaküzemben. Írásbeli ajánlatokat „1414” szám alatt Rudolf Mosse-hoz, Cluj. (7082)

BEJÁRÓNÓT keresek 1-re (tisztá parasztasszonyt) napi néhány órára. 300 lejti fizetek. Jelentkezés délután 4-6 között. Str. Berthelot 6. sz., jobbra. (7039)

TANULÓFIUT felveszek. Gazelli villany. és rádiószerelő. Str. Memorandului 24. (7063)

KERESEK novembr 1-ére egy vidéki keresztény segédet, aki fűszer és italmérésben jártas, teljes ellátással. (7061)

ÜGYES tűzifa ügynök felvétetik. Értekezni: Cal. Regele Ferdinand 16. Brechernél. (7056)

HÖLGYFODRÁSZ-SEGÉD felvétetik. Reszling fodrászat. Coafor Nizza. (7020)

PERFEKT fűszeres segédet szerényigényű, szorgalmas, román-magyar nyelvtudással keresek. Cím a kiadóban. (6983)

IRODAI munkára, pénztárkezeléshez szép jövedelemmel 25-30 ezer lej készpénzgaranciával rendelkező férfit, vagy nőt álláshoz juttat a Mercator iroda. Cal. Victoriei 20. (7004)

CIPÉSZ munkást azonnal felveszek. Regele Ferdinand 72. (7120)

PÉNZBESZÉDESRE és egyéb bizalmi munkára ügyes férfi 20-25 ezer lej készpénzgaranciával, fix fizetéssel biztos állást kaphat. Cím megtudható: Cal. Victoriei 20. Mercator-nál. (7118)

TANULÓ felvétetik právafe Morrone, Piata Unirii 1. (7109)

ÖNÁLLÓ autószerelőt, hegesztőt, esztérgálni tudót, keresek. Fizetés és életkor megjelölésével: Merkur-garage Reghin. (7112)

KÁRPITOS és asztalos segéd azonnal felvétetik. Victoria butorgyár, Cal. Regele Ferdinand 127. (7096)

EGY középiskolát végzett fiú tanuló felvétetik Rádiolaboratórium, Str. Gh. Baritiu 22. (7091)

JOHÁZBOL való fiú román, magyar nyelvtudással tanuló felvétetik. Szilágyi Arthur-utóda, Str. Marechal Foch 7. (7085)

ÁLLÁST KERES

INTELLIGENS, árva urileány román, magyar, kevés német nyelvtudással irodai állást keres. „Árva” jelíge a kiadóba. (7070)

HÁZVEZETŐNŐI állást keresek lehetőleg idősebb magános urnál. Kelemen Matild, Str. Decebal 70. (6987)

KÜLFÖLDÖN kereskedelmi akadémia végzett román, francia, angolban perfekt, könyvelői, levelezői, vagy bármilyen más létminimumot biztosító állást keres. Címeket a „Jóestét” kiadóhivatalába „Franciaiban perfekt” jelíge a kiadóba. (7029)

NYUGDIJAS kedvezményes vasúti utazással, keres raktárnoki, felügyelői, vagy bármily bizalmi állást, szolid feltételek mellett. Szíves megkeresések „Földművelő” jelíge kérétek. (6875)

HÁZVEZETŐNŐI állást keres urinő, perfekt a háztartásban. Egyedüli személyhez vidékre is megy. „Megelégedés” jelíge a kiadóba. (6882)

HÁZVEZETŐNŐI állást keres dolgozni szerető özvegy uriaszony. Ajánlatokat a kiadóba „6881” jelíge kérem. (6881)

Víz- és villanyyszerelést értő VASÚTAS perfekt román és magyar nyelvtudással házmesteri állást keres. „Lakás a fontos” jelíge a kiadóba kérem. (7115)

KÜLÖNFÉLÉK

ELVESZETT egy kulcs a betegsegélyző előtt. Kérjük a megtalálót, hozza be a kiadóhivatalba. (7009)

EGYEDÜLÁLLÓ ember vagyok, a városnak legforgalmasabb helyén jömeneteli Bodega és vendéglőm van. 40 ezer lejjel keresek egyedülálló nőt vagy férfit, havi tiszta jövedelem 12 ezer lej. „12 ezer” jelíge. (7019)

NAGYSÁGOS ASSZONYOM! Ha tud varrni, de nem tökéletes a szabásban, olcsón kiszabom és lepróbálom a ruháját. Eredeti modelljeim szabásmintáit vidékre is küldöm. Szabni, próbálni tanítok. Mandel et Génad divatszalon, P. Mihai Viteazul 39. Ugyanitt tanulóleány, vagy tanulófiú felvétetik. (7072)

PULOVEREK, sálak, kesztyűk, si-kesztyűk, terítők melltartók kötését és horgolását olcsóért vállalom. Polgárné, Str. Avram Iancu 21. sz. (7075)

TÁRSNÓT keresek központban bevezetett NŐI DIVATSZALON. HOZ kevés pénzzel kibővítés és berendezés végett. „Jömenő” jelíge. (7123)

FÉREGIRTÁS: Paragázzal! Féregirtás: Paragázzal! Információk: Patry, Carolina-tér 1. sz. (6940)

25.000 LEJ tőkével ugyanannyi jövedelemhez juthat három hónap alatt. Cím: Dr. Caba, Regina Maria 19. (7055)

FILLÉRES NYELVKURZUSOK a románból. Új, kezdőtanfolyam szerda és pénteki napokon 8-7 között. Főlvételnek hatan. Katholikus gimnázium emelet, III. A este 7-9 között. (7035)

KÜLFÖLDÖN tanult, fiatalok, bér egész olcsó nyelvrokókat ad. Címeket a kiadóba. (7028)

HAT hónapig szép hullámos lesz a haja, ha azt MATLAK női fodrásznál készítteti részletfizetés mellett. Piata Unirii 12. 6596

FOGTECHNIKUS, okleveles, ki az operációhoz is ért, vidékre azonnal állásba menne megfelelő díjazás mellett. „Tíz évi prakszis” jelíge a kiadó további. (6925)

1 KG. I. oszt. marhahús 10-12 lej, 1 kg. szopóborjúhús 10 lej, 26 lej, 1 kg. szárazkolbász 20 lej, 1 kg. nyári szalámi 24 lej. Strada Jorga 6. (7111)

60.000 LEJ kölcsönt keresek elsőrendű betáblázásra. Cím a kiadóban. (7088)

TAKARÍTÁSÉRT szép lakást adok gyermektelen házaspárnak. Str. Regalá 14. földszint. Jelentkezhetni délelőtt 9-12-ig. (7094)

HÓ. ÉS SARCIPÓJÉT izléses, garanciával pár lejért kijavítva „GUMA” speciális vulkanizáló üzem. Baba Novac 8. Royal-mozik járataival szemben. Ugyanott vállalkozunk autós és más gumiaruk összes és szakszerű javítását. (7092)

ÖLTÖNYÖK, felkabátok, si ruhákat rendelés után legutányosabb áron Becze urisabósága készít. P. Unirii 21. I. em. (7125)

KERESTETIK egy nagy asztalosműhely-kályha. Str. Avram Iancu 20. asztalos. (7080)

— Légi hadgyakorlat Róma mellett. A Rómától 50 kilométerre fekvő Furbarai repülőtéren a napokban nagyszabású légi hadgyakorlatokat tartottak, amelyen az olasz hadsereg képviselői kívül Mussolini olasz miniszterelnök is megjelent. A légi hadgyakorlaton 160 repülőgép vett részt. A hadgyakorlat céljaira a természetesen híven leutánozták a légügyi arzenált, továbbá egy központi ipari üzem és egy repülőter eredeti bombázniok. A legi támadás közben a repülő mintegy ezer bombát dobtak le 35 ezer kilogramm súlyban. A támadás befejezése után a Duce kijelentette, hogy most már szemeltesen is meggyőződött a repülőgépek bombázásának romboló hatásáról.

A francia parlamenti partok erőpróbája

1.

Nemcsak belpolitikai, még inkább külpolitikai okokra hivatkozik Doumergue francia miniszterelnök alkotmánymódosító javaslatának védelmében. Lássuk tehát, mennyiben van igaza. Ha igaz, mennyiben van igaz az is, hogy Franciaország a parlamenti országvezetés klasszikus országa. Senhol a kerek világban nincs olyan jelentősége a parlamentnek, mint itt. Az alkotmány értelmében minden hatalom a nép által közvetlenül választott képviselők és szenátorok kezében van. Így, távolról nézve a dolgot, meglehetősen ideálisnak látjuk a francia parlamenti állapotokat. Am, ha tárgyilagosan vizsgáljuk a helyzetet, egyet meg kell állapítani: a hatalom tulajdonképpen különböző érdekcsoportok és klikkek kezébe esett. Az 1875-ben létrejött alkotmány ugyanis, okulva a múlt tapasztalatain, hogy az államfő, illetve kormány esetleges puccskísérleteit megakadályozza, úgy intézkedett, hogy a köztársaság elnöke éppen csak hogy reprezentál, egyéb hatásköre alig van. A kormányokat pedig szinte teljesen kiszolgáltatta a parlament szeszélyének.

2.

Közel hatvan esztendő múlt el a harmadik köztársaság alkotmányának kihirdetése óta. Ennyi idő alatt elkophattak azok az ideálok és eszmék, amelyek a köztársasági alkotmányt kezdetben eleven élettel töltötték meg. Ma már az a helyzet, hogy majdnem minden megszólaló csak látszat Franciaországban. Talán még a köztársasági demokrácia is. Doumergue alkotmánymódosító javaslata most nem céloz kevesebbet, mint azt, hogy alaposan megszorítsa a parlament két házában hatáskörét. A többiek között azt szeretné, hogy a képviselőház feloszlításának joga kizárólag a miniszterelnök akaratától függjön. Aki tisztában van a jelenlegi francia parlamenti állapotokkal, az első hallásra talán lestszerűnek gondolja Doumergue tervét. Tudniillik a politikai pártok kicsinyes vetélykedése következtében úgy elfajultak a parlamenti állapotok, hogy életképes kormányt alig lehet összeállítani. Egy-egy minisztérium átlagos élettartama ritkán éri el az egy esztendőt. De volt rá példa, hogy egyetlen év leforgása alatt nyolc-tíz kormány váltogatta egymást.

3.

Amint mondtuk: nemcsak bel- de külpolitikai okok ürügye címén akarja most Doumergue az alkotmányt módosítani. Ha hátmögötti szándékai nem volnának, — mint ahogy ez feltehető — a baloldali helyeselni tudná az alkotmánymódosító terveket. Franciaország külpolitikája szempontjából ugyan is igen ártalmas hogy olyan sürün jönnek-mennek a kormányok. Így alig lehet azt a biztonságot elérni, amelyért pedig a francia nép a legnagyobb áldozatokra képes. Ne feledjük el: ami az utolsó 15 esztendő során Európában a külpolitika terén történt, szinte kizárólag a fran-

ciák biztonsága érdekében történt. Ezért építették ki az Atlanti Oceántól a Csendes Oceánig érő szerződéses kapcsolatokat, ez ad erőt és háttérrel a kisantantnak, ezért kötöttek messzemenő egyezségeket a Szovjettel és ez szülte meg a Balkán-blokkot is.

4.

Csak hogy nem kizárólag külpolitikai, tehát biztonsági okok vére. tik Doumergue tervében. A kulisszák mögött egyébről van szó. Elsősorban is a jobb. és baloldali pártok sok évtizedes viszálykodása magyarázza leginkább az alkotmánymódosító javaslat megszületését. A jobboldali pártok mögött a Comité des Forges, vagyis a nehézipari konszern áll. E mögé a széphangzású cím mögé rejtőzött a Schneider és Creusot hadicikket gyártó mamutvállalat, továbbá az egyéb vas-, acélüzemek kró-zusai. Ez a Comité des Forges a maga képére akarja átgyúrt az alkotmányt. Egyelőre talán még nem nyit diktatúra az, amire

Doumergue céloz. De már meg vannak benne a diktatúra lehetőségei. A mi korunk pedig alig nyújt elég garanciát arra, hogy akárki, akinek korlátlan hatalmat adnak a kezébe, előbb vagy utóbb ne érezze magát diktátornak. A baloldali pártok máris megfújták a vészharsonákat. Nagyon jól tudják, hogy miről van szó az alkotmánymódosítás örve alatt. Akármennyire hihetetlennek hangzik is de a háború és béke kérdése ez. A hadfelszerelési ipárnak háborúra van szüksége. Ezért próbálkozik már esztendő óta a hatalom megszerzésével és ezért mozdította meg ez év februárjában Páris eszékelését is.

November 12-ike tehát, amikor Versaillesben összeül a nagy nemzetgyűlés az alkotmánymódosítás ügyében, a jobb. és baloldali pártok erőpróbája lesz.

5.

Doumergue már öreg ember és tagadhatatlan, hogy nem keresi a hatalmat. Hiszen csak többszöri

sürgetésre hagyta el falusi magányt, hogy a miniszterelnöki tisztet átvégye. Viszont az sem tagadható, hogy testestől-lelekestől a Comité des Forges embere. Es még nálánál is inkább az Tardeu. Ez a kemény, makacs és mindenre elszánt ember a leghangosabb szószólója az alkotmánymódosító javaslatnak.

A baloldali pártok sem idegenkednének az állam alaptörvényeinek részbeni megváltoztatásától, mert jól tudják hogy a parlamenti frakciók önző túltengése súlyos veszedelem jelent a köztársaságra. De sem a radikálisok, akiknek Herriot az elnöke, még kevésbé a több, mint száz mandátummal rendelkező szocialisták nem hajlandók hozzájárulni egy burkolt fasizmus hatalomra kerüléséhez. Kemény, éles harc van tehát kilátás. És aszerint, hogy a jobb. vagy a baloldal kerül felül november 12-én. alakul egész Európa külpolitikájának képlete is. (h. j.)



Megálljon!

Ha azt akarja, hogy jól járjon,
Ha olcsón akar vásárolni,
Ha jó minőségű árut akar,
Ha jó kiszolgálásban akar részesülni

Ugy

Női kabát és ruhaszövet, selyem és pongyola-anyag szükségletét az őszi és téli

saisonra csak a

Szabó Jenő R. T.

divat-nagyáruházában szerezz be.

Kabát-szövetek már 150 L-től kaphatók!

Katasztrófális Kolozsvár város pénzügyi helyzete

(KOLOZSVÁR.) Farcas László városi főszámvevő most készítette el félévi jelentését Kolozsvár pénzügyi helyzetéről.

A jelentés megrendítő színen tünteti fel a város gazdasági helyzetét, de egyúttal vádat tartalmaz a polgárság ellen, amely nem fizet

és ezzel nagy mértékben hozzájárul a városháztartás leromlásához.

Amikor a város vezetősége elkészült Kolozsvár 1934—1935. évi költségvetésével, cikksorozatban mutattunk rá arra hogy a város népe mai helyzetében nem tud megfizetni annak a kötelezettségnek, amelyet a város vezetősége különböző adók és taxák formájában a költség-

vetés kereténél között a lakosság nyakába szőz.

Jóslatunk beteljesedett, mert most a költségvetési félév lezárásakor, amint Farcas László főszámvevő jelentéséből is kitűnik, a lakosság csak alig néhány százalékát tudta befizetni a város pénztárába a költségvetésben feltüntetett különböző adóknak és taxáknak. Számokban kifejezve

a 152.890.704 lejes költségvetési bevételei előirányzatból szeptember 30-ig, vagyis a költségvetési félév lezárásáig csupán 31.092.513 lejt sikerült beintkasszalni

a szégyenletesen gyenge anyagi körülmények között tengődő lakosságtól.

Szembetűnő a bevételek elmar-

radása a különböző adóknál és taxáknál, amelyek 61.578.133 lejtben vannak előirányozva, ezzel szemben csak 14.877.212 lejt sikerült behajtaniuk a végre-hajtó közegeknek.

Hasonló visszaesést mutatnak a többi bevételi források is, ami igazolt bennünket a költségvetés kritikája alkalmával.

Egyedül a városi vágóhid és jéggyár bevételei mutatnak arányt a költségvetési előirányzattal, ugyanis 6.236.000 lejes, tételből félév alatt 3.119.174 lejt folyt be.

A városházán mindennek ellenére igen optimisztikusan ítélik meg a város pénzügyi helyzetét és biznak abban, hogy a túlméretezett költségvetési előirányzatot mégis realizálni lehet.

APRÓHIRDETÉSEK

Szavarként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelíges, vagy cím nélküli hirdetések keze és díja 5 Lei. A hirdetés a napra megjelölt időre érvényes. 1 óráig lehet feladni.

LEVELEZÉS

8000 lej, Nyugdíjkepes, Maniu 27., Azonnalra, Abszolút diszkrét, Bizalom, Barna, Csunya lány, Csak nő lehet, Dobkályha, Feltétlenül komoly, Garanciaképes, Gyorsan, Hálás legyen, Istenben bízik, Kevés pénz, Keresem a boldogságot, Létféltetés, Német, Próba szerencse, Szorgalmas, Sors játéka, Vidéki, Szeretnék boldog lenni, Virág a Tavaszban jelígekre levelek vannak a kiadóban.

Kerekes, Beclean. Levelét továbbítottuk.

Banta vendéglő Uioara. Hirdetése f. hó 27-i számunkban le lett közölve.

ELVÁLT asszony közös háztartásban lépne tisztességes, szerény iparossal. Egyedül lakom. Kalandorok kíméljenek. „Izabella” jelíge.

FIGYELEM! Borotválás 6 lej, Hajvágás 10 lej. Pata-uca 2. Oásanu-uca sarok fodrászatban. (7106)

VENUS FODRÁSZ-SZALON Joraga-u. 11a. ujonnan átalakítva új tulajdonos vezetésével. Ondolálás manicűr, hajvágás, hajmosás 15—15 lej. Olcsó férfi abonoma. Vilányondolálás modern géppel hat havi írásbeli garanciával. (7101)

CSAK RÖVID IDEIG marad Egon grafológa, jósnő Clujon. Megmondja jelent, multat, jövőt. Taxa 20 lej. Str. Baritiu 20. (7103)

FÉRFI, női prémes télikabátok és szörmebundák festését és tisztítását vállalja Gavallér, Cal. Traian 20. (7097)

30 ÉVES elvált asszonyka keresi komoly uriember ismeretséget. Levelet „Hivatalnoknő” jelíge a kiadóba. (7095)

INTELLIGENS, jóméjű jelenésű magas barna jogász keresi idősebb urinó barátságát, aki anyagilag szerényen támogatná. „Szeretnék tanulni” jelíge a kiadóba. (7071)

MEGISMERKEDNÉK szórakozás céljából idősebb független iparossal. Leveleket „Őszi rózsá II.” jelíge a kiadóba. (7067)

TULTERHELT munkaprogram miatt ezúton keresem házasság céljából azon némi hozománygyal rendelkező művelt leány ismeretséget. Teljes című fényképes levelet „Tükör-üzem” jelíge a kiadóba. (7078)

Jenny híres grafológa jósnő nov. 1-én érkezik Clujra.

PÉNZT TAKARIT MEG, ha szörme szükségletét és szücs munkálatait Szörme-szalomban, Calea Regele Ferdinand 3., emeleten, Bixen-spännernél készítteti. (6477)

KÖZÉPKORI keresztény tisztviselő házasság céljából megismerkedne hozzáillő urra. „Próba szerencse.” (6965)

ADÁS-VETEL

ARANYÉRT GRAMMONKÉNT 70 LEJTŐL 80-IG FIZETEK. — ARANY KARIKAGYÜRÜ PÁRJA 550 LEJTŐL. ASZTALI ÉBRESZTŐÓRA 150 L-TŐL. ÓRÁK ÉKSZERÉK SZAKSZERŰ JAVÍTÁSA. ROSNER ÓRÁS ÉKSZERÉSZ CLUJ, REGELE FERDINAND 114. (6003)

VESZÉK, ELADOK mindenféle butorokat. BERAKTÁROZÁSKAT olcsón vállalom. ROSENBERGER, CAL. VICTORIEI 25. szám. (6334)

HASZNÁLT ruhákat vesz, elad, cserél DOROTHEUM P. Unirii 22. udvarban. (6728)

ELADÓ SÜRGŐSEN nagy, 2 lehres főzőkemeny, uccára felakasztható vitrin (cipészeknek jó). Nagy pléh pezsgősüveg-reklám (italmérőnek alkalmas), asztalok, üveges lapos szekrény fölnyitható fedéllel (uccai cukorárus vagy sátrasoknak nagyon megfelelő). Cím: Str. Fericierei 17. sz. (6865)

Figyelem I.

Készpénzért veszek magas aron fém és női, teli használt kabátokat, férfi fejdíjakat, trench-coatokat, városi bundákat, női bundákat, bőrkabátokat, öltönyöket és mindenféle tefti ruhaneműket.

Figyelem II. Afenti tárgyakat a legolcsóbban nálam szerezheti be: „ARCU” Strada Nic. Iorga 11.

8 SZÁZALEKOT jövedelmező ház eladó. Értekezni Str. I. Maniu 6., földszint 4. ajtó. (6926)

MAGÁNHAZAK, bérházak, vagy bármilyen ingatlan adás-vételt leggyorsabban közvetít Popovics iroda Oradea Str. Vlahuta 6. (6123)

DIVÁN ágybetét bérbe, Dánielkemeny megvételre kerestetik. Cím: kiadóba „Morsékelt ár” jelíge. (7080)

ELADÓ egy ágy, 2 szalon, 2 szekrény. Calvin 11. (7033)

VILLANYMOTORT két löerőset keresünk azonnalra, kifogástalan állapotban, Braun litografia, Tunarilor 4. (7081)

PEDÁLOS cimbalom olcsón eladó. Str. Budai Deleanu 2E. (7065)

LUGAS szőlő különféle fajok, eladók. Str. Vacarescu 16. (7064)

FEKETE diógyökér háló, könyv-berendezés, csillár és varrógép elutazás miatt sürgősen eladó Str. Cernăuți 21. (7022)

ELADÓ kilencágú csillár, függő és asztali lámpák, falikarok. Cal. Regele Ferdinand 82. I. (7059)

JÓKARBAN levő teljes hálószoba berendezés betéttel együtt azonnal eladó. Str. Elisabet 25., a teraszon. (7049)

HÁZ nagy telekkel (2 különbejáratú szoba istálló, sütőkemence, stb.) 65.000 lejért eladó. Str. Ovidiu 11. (7058)

KOMPLETT háló megvételre kerestetik, Dorobantilor 19. Vass. (7057)

SZÜCSGÉP, keveset használt, eladó. Piata Unirii 12. (7060)

ELADÓ URILAKÁS falu közepén szép udvarral, nagy kerttel, gazdasági épülettel, Kolozsvárra jó összeköttetéssel. Cím a kiadóban (4726)

CSERÉP, legjobb és legolcsóbb az ÉLESDI Léderer-féle, kapható: Mundus rt., Regele Ferdinand 77., ahol mindenféle fa és építkezési anyag, valamint tűzifa legelőnyösebben beszerezhető. Telefonszám 3—42. (6517)

NŐI LEÁNYKA TÉLIKABÁTOK, férfi-, fiu-ruhák és kabátok olcsó vására megkezdődött. Park, Str. Gh. Baritiu 6. (5700)

VENNÉK 10 hold elsőosztályú szántót Cluj közelében. Ajánlatokat „Szántó” jelíge. (6966)

SIR. REGALA végén, a feleki vámmal szemben szépfekvésű házhelyek eladók. Értekezni dr. Brate ügyvédnél, Prefectura județului vagy Str. Regală 62. (6299)

ALBINA BETÉTKÖNYVET keresek megvételre harmincezer lejig. Ajánlatokat „Készpénz” jelíge a kiadóba kérek. (6946)

KÉTKEREKŰ taligát keresünk megvételre. Str. Surda 33. Lakatos-műhely. (6960)

EGY szoba, konyha, speiz nagy telekkel eladó. Adósság 25 ezer. Str. Dobrogea 32. (6988)

ELADÓ férfi átmeneti és télikabátok, íróasztal, székek, lámpák és szőnyegszőrvoszák. Értekezni: Str. Elisabeta 33., házmesternél. (6977)

ZONGORA rövid, bécsi gyártmány, sürgősen eladó. Bachner, Str. Universității 6. 1—3-ig. (6990)

ELSŐRANGU TÖKEBEFEKTETÉST CSINÁL, ha megveszi a Str. Aron 14. alatti házat, amelyik tizta tiz százalékos jövedelmez pénz után. Értekezni délután 5—7-ig a „Jóestet!” kiadóhivatalában. (6995)

COLONIE Someșeni-on olcsón eladók telkek, ház, istállók. Értekezni Vlad, Regală 12. (6991)

KÉT MÁZSA birsalma vegyes, egy fehér kőris tönk eladó. Donátut 56a. (6890)

VÁSKÁLYHA nagy fűtőfelületű szép kivitelű, teljesen jókarban eladó. Érdeklődők megtekinthetik délelőtt bármikor. Str. Matei Basarab 6. (6952)

ZOMÁNCOZOTT fürdőkádat keresek. Cimeket a kiadóba kérek. (7024)

EGY Kounszt-prémes szép városi bunda bizományból eladó. Értekezni Lázár Áron szabónál, Stefan cel Mare 6. (Az Operával szemben). (7021)

ELADÓ egy masszív főzőkemeny 2 karikás, 2 sütővel és vízmelegítővel. Megtekinthető: Memorandului 15., balra ajtó 4. (6984)

ELADNÁM, vagy kiadnám nagy jömenetelű vendéglőmet 50 ezer lejért. „8 ezer” jelíge. (7018)

EGY nagyobb, egy kisebb vas-kályha, kétajtós garderober szekrény és toll eladó. Regina Maria 48. Rosenberg Eszti. (7031)

2 SZOBA, kamara, gyümölcsös elutazás miatt 45.000 lejért eladó Str. Vasile Lupu 34. (7032)

TELEKRÉSZ eladó házzal, Str. Bravilor 14. Menhely mellett. (7041)

FORGALMAS helyen életképes vendéglő átadó. Átvételhez 10 ezer lej elegendő. Cím a kiadóban. (7042)

ELADÓ telek a Vágóhid közelében. Cím a kiadóban. (7043)

ARANYÉRT LEGTÖBBET FIZET ORAKIRÁLY. PIATA MIHAI VITEAZUL 11. SZÁM. (7040)

MINDENKINÉL legmagasabb árkban veszek használt férfiruhákat csekély haszonnal eladók. Roth, P. Unirii 5. sz. (6485)

VESZÉK Berkel-mérleget. Katz Coloniale, Piata Mihai Viteazul 22. (7122)

VESZÉK kávétartályt. Katz Coloniale Piata Mihai Viteazul 22. (7126)

GAZDÁK takarékpénztára betétkönyvet veszek. Cím a kiadóban. (7117)

NUTRIA gyermekbunda eladó. Str. Avram Iancu 42a. (7124)

FÉL parcella eladó Nagy Gábor tanvárián, villasor előtti utcában Bodisnéál. (7114)

NYITOTT és csukott Winneford autók, mindenféle autórészszel eladók. Merkur-garage Rechin. (7113)

ELADÓ ház, forgalmas helyen egy üzlethelyiséggel, minden elfogadható ártért. Cím a kiadóban. (7110)

EGY alig használt nagy káposztagyalyu fiókkal eladó. Str. Timbalei 17., trafikban. (7108)

ELADÓ olcsó új férfikabát szörmevel kibélelve. Voevodului 3. (7104)

DIÓBÉL kilogrammonként 20 lejért kapható, Piata Unirii 26., udvarban. (7089)

HÁZAT keresek megvételre a belváros közelében készpénzfizetéssel. Leveleket „100—110 ezer lejig” jelíge a kiadóba. (7084)

KIADÓ LAKÁS

KIADÓ jóforgalmu fűszerüzlet lakással. Értekezni: Str. Gen. Drăgălina 16. (7066)

KÜLÖNBEJÁRATU uccai szoba és egy világos műhely vagy rak. tárhelyiség kiadó. Decebal 15. sz. (7054)

SZOBA, konyha kiadó Str. I. Giuneu Ardelene 7. sz. alatt. (7053)

Grand-étterem

cabaré műsorral szórakoztatja minden este a közönséget!

Családi műsor
Prima borok.
Szolid érak.
Azuga sör.

"REX" cég Cluj,

Sz. Memorandum 18. Ajánlja leguabb típusú rádiókat, modern csatlakozási és villanytelszerelési cikkeket. Az egyes lapokban hirdetett kiadásítás nem vonatkozik dusan felszerelt araktárunkra.

HIREK

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:
MAYER ANTAL

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA**
kőforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Regele
Ferdinano 66, balra
Telefon 61.

Naptár Október. 28. Vasárnap. Róm.
kath. Kriszt. Király. Prot. S.
J. Judas. Gör. kath. Ieremie, Pompe.
11. 19. Chesvan.

JÓESTÉT!**VALLOMAS.**

Leány: Hiába, nem tudom elhinni,
hogy igazán szeret.
Fiatalember: De drágám, csak nem
képzeld, hogy egy ilyen csekélységért
hazudni fogok? ...

KI AZ UR?

A papucsferjhez beállít egy barátja:
— Itthon van az ur? — kérdi a szo-
balánytól.

— Itthon. Gyerekágyban fekszik.

— Megbolondult maga? Az ur gyer-
mekágyban?

— Igen, kérem, mert nálunk az asz-

szony az ur ...

DICSEKVÉS.

Kiss: Tegnap alaposan megmondtam
véleményemet a feleségemnek.

Nagy: Na és ő mit szolt reá?

Kiss: Képzeld. Odajött hozzám és
aratult a bátorságomhoz ...

JELLEMZÉS.

Egy társaságban versenyeznek, hogy
ki tudja a házasságot a legpompásab-
ban és a legrovidebben jellemezni. Min-
denki próbálkozik vele, végre egy idő-
sebb ur így definiálja:

— Először a férfi beszél és a nő hall-

gat, azután a nő beszél és a férfi hall-
gat és később mindketten beszélnek és
a szomszédság hallgat ...

FOLDRAJZ.

Tanító: Móriska, ide figyelj, azt sze-
relném tudni, hogy Krassóme gyének mi
a székhelye?

Móriska: Szeretné tudni a tanító ur?

Akkor mit mondjak én? ...

— **Időjárásjelentés.** A budapesti
meteorológiai intézet időjárásjelen-
tése szerint nappal a hőmérséklet
esőkken éjjeli kisebb fagyok vár-
ható.

— **Inspekciós gyógyszerárak.**
Ezen a héten a következő gyógy-
szertárak teljesítenek éjjeli szolgál-
latot: Dr. Hintz (Uniri tér), Dr.
Halász (Cuza Voda tér), Flohr Jo-
sif (Regele Ferdinand ut) Diana
éjjeli fagyok várható.

— **Kettős istentisztelet vasárnap**
előlelt a hídelvei református tem-
plomban. A templom szük volta
miatt, a hívek kérésére, vasárnap
előlelt két istentisztelet lesz a
hídelvei templomban: az egyik is-
tentisztelet a szokott időben, 10—
11 óráig, a másik 11 óra 30 perc-
től 12 óra 30 percig lesz. Mindkét
alkalommal október 28-án a lel-
kipásztor fog szolgálni.

— **Bűnvádi feljelentés** — a fel-
jelentők ellen. Nemrégén jelentet-
tük, hogy a kolozsvári tábla ítélő-
tanácsa felmentette a tordai volt
Amerika biztosító ügyvezető igaz-
gatóit, dr. Augustin Crăciunast, Ca-
lis Miklóst és dr. Baróthy Istvánt
a család vádja alól. Ezzel azonban
nem fejeződött be az ügy, mert a
megragalmazott igazgatók dr. Mura-
teanu útján most bűnvádi feljelen-
tést tettek feljelentőik ellen.

— **Hugo Victor: A nyomorultak**
(Capitol-mozgó). A nagy francia
író legértékesebb, legmélyebb re-
gényéből. „A nyomorultak”-ból
készült hangosfilmet vetítik tegnap
óta a közkedveltségnek örvendő
Capitol-mozgóban. Hugo Victor
örökké élő alakjait: Jean Valjeant,
Fantimet s a kis Cosettet, de az
epizód szereplőket is a legkiválóbb
francia színészek játsszák s a film
rendezése korhű és tökéletes.

— **Megtalálták egy Krisztus**
előtt épült magyar templom rom-
jait. Székesszérvári jelentés sze-
rint Eggelth Rudolf bécsi egyete-
mi tanár és a magyar királyi mu-
zeum egyik régiség-tudósa együt-
tesen kutatnak Székesszérváron
annak a Krisztus előtt épült ma-
gyar templomnak a romjai után,
amelyre a tavasszal megkezdett
ásatások alkalmával bukkantak.
Az osztrák és magyar tudós most
a helyszínen tanulmányozza a
nagyértékű építészeti régiség rom-
jait.

— **Az újjáalakított munkásmozsi.**
Kolozsvár egyik legnépszerűbb
legjobban látogatott moziját, a
Vai-uccai Építőmunkás Otthon
disztermét a modern kor igényei-
nek megfelelő módon izlésesen és
praktikusan újjáalakították. A
disztermen mennyezetének ragyogó
világítása és a halványtónusú fal-
festés, amelyet az építőmunkások
vezetőségével együtt Marcella Ja-
kabh, a mozi szakképzett, áldozat-
kész igazgatója készítettett tetsze-
tős, új köntöst ad a népszerű ho-
lyiségnek, amelynek új filmjei a
hangos filmgyártás szenzációs
slágerei, Kolozsváron még nem
látott érdekes újdonságok. A kitü-
nő filmek és a változatos Fox-
híradó közvetítésére a mozi veze-
tősége új hangoskészüléket álltta-
t fel, amely a tiszta filmfelvé-
teleket a nagyszerű akusztikájú
teremben érces hangon és élvezet-
től tölthetetlenül adják vissza. Az újjá-
alakított Építőmunkás Otthon
mozi látogatására felhívjuk Ko-
lozsvár dolgozó és mozikedvelő
közönségének a figyelmét.

Az elegáns ruházódás titka arulja
el Onnek az újonnan megnyit

MODEL

uriszabóság, kegy. Maria 32., az ud-
varban. Onny prima szöveiből 2200
leltől. Telikabai minden színben 1000
leltől. Női angol munkákat jutányos
áron elváltat.

Társadalmi élet

() **A CFR rekruták mulatsága.** Az
1934-es kontingensű és a CFR szol-
gálatában álló rekrutái e hó 27-én,
szombaton este 9 órai kezdettel mű-
sorral egybekötött táncmulatságot
rendeznek az Armonia (Összhang)
helyiségeiben. Hideg és meleg buff-
fett. Vendégeket szívesen lát a ren-
dezőbizottság. Reggelig tartó tánc.

() **A kolozsvári Kolping Legény-
egylet** Str. Baron L. Pop 3. szám
alatti helyiségében megnagyobbí-
tott és újonnan átalakított szinpa-
dán 1934. nov. 5-én és 4-én (szom-
baton, vasárnap) este színre hozza
Szenes Béla: „A csirkefogó” című
4 felvonásos bohózatát. Minden
jegy 20 lej. Jegyeket előre lehet
venni a Kolping Legényegyletben.

() **Tudnivalók a turista-kiállítás-
ról.** A KKASE és Mured turista
szakosztályok közös rendezésében
megtartandó első kolozsvári turis-
ta tárgyú kiállításon több kategó-
riában lesznek csoportok. És pe-
dig első csoportban turista egyesü-
letek, második csoportban magán-
személyek gyűjteményeikkel, har-
madik csoportban ócegek fognak tu-
ristákat érdeklő cikkeikkel szere-
pelni. A kiállítás iránt már is nagy
az érdeklődés és aki arról részle-
tebb tudnivalót akar, annak Ge-
flea Nicodim ur, az „Atlantica”
cégnél, szívesen nyújt a kiállításon
minden csoportban arany, ezüst
és bronz éremmel s valamint dí-
plomával lesznek a kiállítottak ki-
tüntetve.

TEKE-SPORT**Versenyeredmények:**

KAC—
Kath. Kör 108:103. III. ker FC—
Soim-i 149:124. Express (Jára)—
Record (Gila) 132:80. Royal—III.
ker. FC 169:162. — Versenyprog-
ram: Turul—Sparta okt. 27-én
Weiss-pálya, Olimpia—Prezensky
okt. 28-án, délután 5 órakor Ol-
tean-pálya, Hercules—Record (Gi-
lau) okt. 28-án, délután 4 órakor,
Matador-pálya, Transilvania—Re-
cord (Gila) délután 2 órakor Ma-
tador-pálya. Pályatulajdonosok
tréningje okt. 29-én, délután 4
órakor, Weiss-pálya. Meteor—
Sport okt. 31-én, Kovács-pálya.

Szerencsemalac

Operett bemutató a Magyar Színházban

A mai átlag operett irodalom egy-
hangu termékei után meglepően értékes
és kedves a tegnap bemutatott Szeren-
csemalac franciásan finom, ötletes és
nagyreszt újszerű librettója, amelyet
Jean Létraz írt, zenéjét pedig Leo Stein-
brecher szerelte. Nem is annyira ope-
rett, mint zenés vígjáték, sőt inkább
énekes bohózat, amit Párisban vaude-
ville-nek hívnak. Könnyebb fajsúlyán
kívül már azért is érdekes, mert néhol
szellemesen, néhol enyhe sikkamlósággal
gúnyolja ki az elcsépett modoru ope-
retteket. A szövegkönyv arról szól,
hogy egy párisi illatszer-gyárosnak (mo-
dellje a nemrég elhunyt hírhedt Coty)
a leánya megszökik egy festővel. A gyá-
ros százezer frank jutalmat tűz ki a
szerencsés megtaláló részére. A szöke-
vény pár szomszédságában van a mű-
terme két bohém festőnek, ahova egy
átnulatott éjszaka után betéved egy
ismeretlen fiatal leány, akit a parfüm-
gyáros elveszett leányának tartanak.
A harmadik felvonásban kiderül a téve-
dés, de az apa megbocsát a szökevény
leányának, (mert már ugyis késő) s az
ismeretlen leány új völégényének, a bo-
hém festők egyikének kitalálja a száz-
ezer frank jutalmat.

A vidám kis meséhez kellemsen si-
muló zenét írtak, amit Stefanidesz Jó-
zsef és dr. Adorján András karnagyok
két zongorán játszottak végig, kabaré-
nyelven: a zongoránál két karnagy
ült... Adorján András egyébként két
könnyed betétszámot is írt a darabhoz:
a *Kék folt* és *Aranypirág* refrénjeiket.
Az előadás gördülékeny és stilszerű
volt, ami Kádár Imre rendezői érdeme.
A szereplők nagyrésze meg is találta a
könnyed, finom, franciás tónust. Legke-
vésbé sikerült ez a különben ambició-
zus és kellemes hangu bonvivánnak,
Jenei Jánosnak, aki nem mindig tu-
dott megszabadulni a régi operettek
modorosságától. No de mit is mondott
a legnagyobb magyar? „Oly kevesen
vagyunk bonvivánok, hogy még a
poéngyilkosoknak is meg kell kegyel-
mezni”...

Nagyobb szerencsemalaca volt Kovács
Györgynek, aki fiatalos vidámságával
és parodizáló játékkészségével szinte
vezette az előadást. Ugyancsak szeren-
csésnek mondható Hienz Helly, a plati-
naszöke primadonna produkciója is,
aki a női vezetőszerében kedves, fi-
nom és rokonszenves volt s ezuttal is
csinosan énekelt. Gábor Mara vérbeli
szubrett-jökevedve nemcsak a közönséget,
hanem a szereplőket is magával ragad-
ta. Tompa Sándor ezuttal tülzás nélkül
is mulatságos és jellegzetes volt. Mik-
lóssy Margit, Berengh Béla és a ki-
sebb szereplők kifogástalanok. Az elő-
adást telt ház nézte végig.

(g. s.)

Kispénzü család
téli beszerzési forrása, csakis az

A. B. C.

olcsó textiláruház Cluj, Str. Neculcea (volt
Korniss-u.) No 1. — Bejárat a kapu alatt.

Állandó olcsó maradékvásár!

Értesítés

A Nemzeti Színház és
Román Opera igazgató-
sága értesíti a közön-
séget, hogy közkivá-
natra az előadások 1934
október 29-től, hétfőtől
fél 9 órakor kezdődnek.

— Október végéig lehet féláron Bukarestbe utazni. A vasút vezérigazgatósága október 31-ig meghosszabbította a bukaresti ipari kiállítás látogatóinak 50 százalékos vasúti jegykedvezményét.

— Négy százéves évfordulói ünnepséget tart az evangélikus egyház. A kolozsvári evangélikus egyházközség vasárnap délután 5 órakor a templomban négy százéves egyházi évfordulói ünnepséget tart, amelyen Járossy Andor és Maksay Albert teológiai tanárok, Szabó Géza segédlelkész és Kárpáti Emil orgonaművész működnek közre.

— Cigányszerelmű öngyilkossági kísérlettel fűszerezve. Ma a Muncitorilor-ucca 7. szám alatt Szabó Rózsalia cigányasszony marószódaoldattal megmérgezte magát. A kihívott mentők gyomormosás után bevitték a klinikára. Alapota nagyon súlyos. Az öngyilkossági kísérlet hátterében az áll, hogy Szabó Rózsaliának viszonya volt egy férfivel, amiről vadházastársa, Tutuc Virág tudomást szerzett. Tutuc Virág erre alaposan el látta a csalfa asszony baját, aki emiatti elkeseredésében ivott marószódaoldatot.

— Miért vette vissza a Dermatagyár három zsaroló tisztviselőjét és miért bocsátotta el franciá levezetőjét? — írja a „Magazin”. Rajnay Tibor színházi és társadalmi lapjának legfrissebb száma, amely érdekes cikkeken kívül szórakoztató keresztrejtvényt és slágerdalokat közöl. A lap 4 lejt minden trafikban kapható. Feltétlenül vegye meg!

A rendkívüli sikerrel való tekintettel a Capitol mozgó a Nyomorultak című filmremeket vasárnap d. e. 11 órai kezdettel is vetíti!

— November 19-én tárgyalják dr. Nistor volt alpolgármester peres ügyét. Dr. Nistor volt kolozsvári alpolgármester menesztése, amely váratlanul hatott, most az igazságügyi hatóságokat is foglalkoztatni fogja. Dr. Nistor ugyanis beperelte dr. Drăgan főpolgármestert amiatt, hogy ő a menesztése alkalmával állítólag úgy nyilatkozott, hogy Nistor azért kellett menesztetni, mert Lepadatu erdélyi miniszter kijelentése szerint a helyettes polgármesteri széket összeveszté az ügyvédi irodájával. Dr. Nistor e nyilatkozatot sértőnek találta és így a hírség lesz hivatott a volt helyettes polgármester és Drăgan főpolgármester közti perben igazságot tenni.

Japan dumping RÁDIÓ

különlegesen selectiv, 12 hallgató állomással 3000 lei. Megtekinthető vasárnap d. u. 3-4-ig vagy naponta este 9-10-ig. Voia si Turism, P. M. Viteazul 40. Etaj 1. Telefon 865.

Capitol Victor Hugo mindent felülmúló alkotása:
premier mozgó
Ma! **NYOMORULTAK**

A legnagyobb művészi teljesítmény a világ legnagyobb művészeivel.

Értekezlet volt a belföldi kölcsön ügyében a vármegyeházán

(KOLOZSVÁR.) Felsőbb intézkedés alapján dr. Dunca, megyei prefektus ma délelőttre értekezletre hívta össze a megyeházára a különböző gazdasági testületek, állami intézmények stb. képviselőit, a belföldi kölcsönjegyzés propagandájának megbeszélése céljából. Dr. Dunca prefektus az akció fontosságára mutatott rá, míg Simu szubprefektus a kormány kölcsönkibocsátási tervét ismertette. Ezután a jelenlevők közül Besa igazgató, az Ugir, Soutzo táblai tanácselnök az igazságügyi hatóságok, Ostrogovici műhelyfőnök és Renescu kerületi vasutigazgató a CFR, dr. Vlasea rektor a görögkeleti, Agarbiceanu kanonok a görög

katholikus egyházak, Tuffli a Gazdasági Tanács és a Kiskereskedők Szövetsége, Bogdan a postaigazgatóság Romanovici az Ipar-kamara, Farcas a Reuniunea, Pop Gheorghe pedig a Munkakamara nevében jelentették be teljes készségüket az akció támogatásához. A továbbiakban az ugynevezett propaganda-szolgálat (előadások, gyűlések, jegyzési akció stb.) megszervezéséről volt szó, amelyhez dr. Chirila Victor, dr. Drăgan polgármester, Pop pénzügyi adminisztrátor, Niculescu mérnök és mások szoltak hozzá, majd Dunca prefektus megköszönve a megjelentek részvételét, az ülést bezárta.

A Dácia bórgyári konfliktus még nem simult el

(KOLOZSVÁR.) Elsőnek számolt be a „Jóestét” arról a bérmozgalomról, melyet a Dácia bórgyári munkások beindítottak. Ugyanis a munkások 34 pontból álló kollektív szerződést terjesztettek az igazgatóság elé, azonban a leghatározottabban visszautasította kérésüket.

Ekkor a munkaügyi inspektorátushoz fordultak, ahol október 21-én volt az első tárgyalás, az igazgatóság és a munkások között, de eredményre nem vezetett.

A munkaügyi inspektorátus november 2-ára tűzte ki a békítő tárgyalásokat. A közbeeső időt úgy a munkaügyi inspektorátus, mint a munkások megbízottai annak a megállapítására fogja

használni, hogy kivizsgálja azoknak a panaszoknak valódiságát, melyeket a munkások jelentettek be. Ugyanis a gyárigazgatóság egy egész új munkarendszert talált föl. Például egy műhelyben 4 szakmunkás, 3 segédmunkás és 2 tanonc dolgozik, akik az akordmunkákat együttesen végzik el. Meg van állapítva az akordbérösszege, amit a gyárnak az akordmunkáért fizetnie kell.

Ezzel szemben a gyár igazgatósága önhatalmúlag két lej órábérben a tanulóknak, a segédmunkásoknak 9 lei és a szakmunkásoknak pedig az akordmunka rájuk eső részét 13 lejben állapította meg.

Az akordmunka árának fennma-

radó összegét a gyár megtartja magának.

A másik sérelmük az, hogy vannak munkák, amelyeken pótmunkákat kell végezni, azoknak az előállítási összegét a munkások béréből vonják le.

Itt említjük meg, hogy a nagyváradi Carmen cipőgyár igazgatósága felmondta a munkásaival kötött kollektív szerződést, mely november 15-én jár le.

SZOMBATON HÁROM ELŐADÁS LESZ A MAGYAR SZÍNHÁZBAN

Délután 3 órakor Jancsi és Juliska gyermekoperett kerül színre olcsó helyárakkal, délután 5-kor Az öreg tekintetes, ugyancsak olcsó helyárakkal ifjúsági előadásként és este 9-kor a hatalmas sikert aratott Szerencsemalac operettet játsszák.

VASÁRNAPI ELŐADÁSOK

Vasárnap délután 3-kor olcsó helyárakkal János vitéz, délután 6-kor Vadvirág Solymosán Magdával és este 9-kor a Szerencsemalac van a színház műsorán

A MAGYAR SZÍNHÁZ MINDEN MÚFATT FELŐLELŐ PROGRAMJÁNAK EGYIK KIEMELKEDŐ ESEMÉNYE A ZSIDÓ TÁRGYÚ ÉNEKES, ZENÉS DRÁMA, AZ ANYASZIV

A legújabb színpadirodalom leg hatásosabb énekes, zenés drámája az Anyasziv, amely témájánál fogva úgy lebilincseli a nézőt, hogy még az előadás után is sokáig a dráma hatása alatt áll az, aki ezt a briliáns világirodalmi drámát meg nézi.

Az Anyasziv Amerika és Európa összes színházainak színpadán több ezerszer és Budapesten is 150-szer került színre olyan hatalmas siker aratva, amely minden sikert elhalványított.

— Egyesítik a kisantantot és a Balkán-szövetséget. Politikai körökben úgy tudjuk, hogy a Balkán-szövetség ankarai értekezleten egységes alakulattá akarják összehozni a kisantantot és a Balkán-szövetséget. Bulgária ugyan egyelőre kívül van ezen az alakulaton, de Ankarában remélik, hogy a török-bolgár és bolgár-jugoszláv elmentések elsimítása után sikerül fogót és ebbe az egységes alakulathoz bekapcsolni.

Kabát és ruhaszövetekben az idén is

garantáltan jó minőségben, divatos színekben és szövésben

HELLER & MOLNÁR,

divatnagyruháza, Cluj

a legmérsékeltébb áron,

a legnagyobb választékot nyújtja,

tehát ez az Ön vásárlási forrása!

Kerje mindenütt a GOLF

borotva-pengét!

(az acélipar legtekélyesebb alkotása)

és öröme lesz a borotválkozásban!

Vezérképviselői: Friedmann Armin, Oradea-Nagyvárad, Promenade Eminescu 16. sz.

A leg jobb olcsóbb ruhafestő-vegytisztító, a hírneves „UNIO” Telefon 877. - Hívásra autónk hához megy.

Fő az udvariasság

Nem én mondom, a tények bizonyítják azt, hogy lassan-lassan egészen meghal az udvariasság. Az uccákon máris ugyancsak kedélyesen lökik-döfik oldalba, hátba az embert, — de szinte senki sem mondja már, ugy, mint régen: pardon, pardon! Az autóbuszban kényelmesen letelepedett férfiaknak se igen jut eszébe, se öregnek, se fiatalnak, — sőt ennek a legkevésbé —, hogy a felszálló nőutassoknak átadják a helyüket. A férfiak is mind nyugodtabban hagyják maguk mögött és nem maguk előtt belépni az ajtón — a feleséget. A ruhatarakban is lökdösés, tolongás jellemzi az embereket, akik ma már minden tartózkodás nélkül taposnak rá az egymás lábára. Ugy, akár a szüretelő szőlőtaposók. Hivatásszerűen. A tülekedő, törtető tömegben, az uccán, a korzón tank-ként összeütődő járókelők között legfeljebb ha szitok repül ilyenkor. De maholnap igazán fehér holló számba fog menni egy-egy véletlenül mégis elröppelő: Bocsánat! szó. Sőt már magam is mindinkább idegennek kezdem érezni a pardonozást, ha a számra kerül, — pedig én még egyik ugynevezett utolsó mohikánja vagyok az udvariasságnak.

Nyugodtan el lehet mondani tehát, hogy haldoklik az udvariasság. Erősen halódik. Csak tülekedés van, lökdösés, törtetés, gorombaság, durva rendreutasítás, láb-taposás és nevelatlenség.

Azaz, hogy mégse...

Tegnap például jöttem az uccán. Az egyik utkeresztjeződéssel, ahogy elmélázva lépkedtem, — hetyke falusi leány fordult ki Nagynővesű, főre. A karján hatalmas kosár. Ezzel barátságosan hasbadóított. Mintha dárdahegy lett volna. De ugyanakkor a piros csizmájának patkós sarkával oldalról keményen taposott rá az én keskeny, franciás formájú lakkecipőmre. Nincsenek ugyan tyukszemem, s csillagász sem vagyok, — de mégis csillagokat láttam. A lábujjaim pedig úgy érezték magukat, mintha hüvelyk-szorítóba kerültek volna. A fény-mázelpő bőre is könyörtelenül feszenghetett, akár csak megrensz-teték volna. Csöppet sem voltak kellemes pillanatok. Szinte az inkvizíciós spanyolcsizmát éreztem magamon.

A csinos, falusi helyre-Kati nem nagyon jött zavarba. Inkább hetykette én. A szemem csillagokat látott, káhlott is voltam tőle. — de mit se szólhattam, mert ő rártartott odadobta nekem a szavakat — mint kezelem-morzsákat:

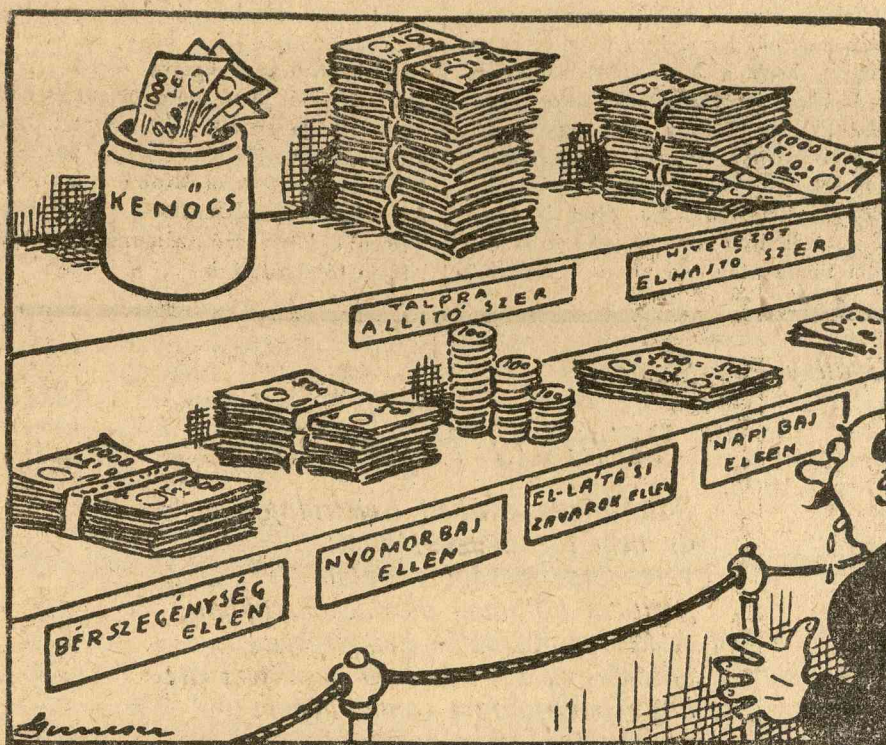
— Pardon. Pardon. Ijijur!

Melléje csinált egyet a szemével. megiszálgatta a torpant derekát és megrogtos léptekkel ment tovább. Bátorosan tetszett neki, ahogyan meredni nekem a módját.

En pedig csak állottam. A számon üledő szitok befelé halt — s akaratlanul is csak arra gondoltam hogy fő az udvariasság.

Hiába mond ellent a lábam, a cipőm. — hát én lehetek ezek után udvariatlan? Hát lehetek?!

Walter Gyula.



Gyógyszerkiállítás

Az elhagyatott szigeteken is van szerelem

A napokban halt meg Martha Green asszony 97 éves korában. Martha Green asszony személyéhez érdekes történet fűződik. Ő Alexandra Cottonnak volt a lánya, aki Szent Ilona szigetéről 1821-ben Tristan de Cunha szigetére ment, amely egy kis szigetcske az Atlanti óceán déli részén. Cotton itt három évig élt, mint a szigetcske őre, feleségével együtt. Amikor meghalt, állását felesége vette át, aki annyira megszerette a kis szigetet, hogy bár egészen egyedül volt, ott maradt. Néhány év múlva egy hajótörés a sziget partjára vetett egy Peter William Green ne-

vű holland halászt, aki feleségül vette Cotton özvegyét, akitől 15 gyermeke született. Ezek között a legfiatalabb volt a most meghalt Martha Green asszony. Ma Tristan de Cunha szigetének 150 lakója van, akik valamennyien a Green-család leszármazottai, egyedül Martha Green asszony családjából a gyermekek, unokák és dédunokák egész sora származott és Tristan de Cunha szigetének lakói elmondhatják, hogy ezt a szigetet kizáróan Cotton özvegyének és Peter William Greennek romantikus szerelme népesítette be.

Kibédi Sándor:

Mihail Eminescu összes költeményei

Az erdélyi költők kisebb-nagyobb román műfordításai után örövendes irodalmi eseményt jelent Kibédi Sándor az ismert erdélyi költő most megjelent vaskos köte-

te, amely a legnagyobb román klasszikus költő, Mihail Eminescu ugyszólván teljes lírai versgyűjteményét tartalmazza.

A tragikussorsu Eminescu pess-

simisztikus költészete az igazi lírikus teremtő erejével kapcsolódik be az egyetemes világirodalomba s így — már a magyarság erdélyi viszonylatán kívül — ezért is méltán megérdemli, hogy gyűjteményes kiadásban jelenjen meg magyar nyelven s közelebb férközzék a magyar olvasókörönséghez. Kibédi Sándor, aki eredetileg atyái részről román s anyai részről székely származású s így mind a két nyelvet gyökerében ismeri, már nyelvi szempontból is jogosan hivatott arra, hogy a nagy román költő maradandó líráját az eredetiből magyar nyelvre ültethesse. De erre, mint tehetséges költő is elhivatott, mert — amint e sorok írója már másutt is kifejtette — jó műfordítást csak az a költő adhat, aki az eredeti versek írójával, ha nem is teljesen, de elsősorban lelki hasonlóságra nézve és szellemi együttérzése révén megközelítőleg rokonértékű. Tökéletes műfordítást pedig csak teljesen egyenértékű költő adhat egy idegen költő eredeti verseiből.

Kibédi Sándornak a maga költői kvalitásain kívül feltétlenül előnye a román irodalom és nyelv részben öröklött, részben elsajátított ismerete, de még nagyobb segítség a saját egyéni — és Eminescu pesssimisztikus költészetéhez hasonló — lelkivilága, természetadta költői vénája. Más kérdés azonban, hogy Kibédi Sándor ezekkel az előnyökkel hogyan fejleszthette ki a maga formaművészetét, amely — tárgyilagosan ítélve — többnyire mögötte marad Eminescu tökéletes formaművészetének. Ettől az alakí stílushibától eltekintve — amiről Kibédi Sándor küzdelmes, szenvedő és proletár élete miatt — mivel ez technikai készségének kifejlődését késleltette — nem igen tehet. Eminescu-fordításai a legkomolyabb irodalmi értelemben vett jó és hű műfordítások s legnagyobb mértékben tartalom és költői hang szempontjából is hiven visszaadják Eminescu lírájának emelkedett szellemét, gondolatainak finom árnyalatait s ami szintén igen fontos, nyelvi szépségeit is.

Irodalmi szempontból mindenestre a legnagyobb elismerésre tarthat számot Kibédi Sándor azért az évekig tartó, lelkiismeretes gond dal és technikai akadályokon keresztül gázoló energiával végzett munkáért, amelyet Eminescu teljes lírájának átültetésével a román és magyar kulturális kapcsolatok kimélyítésére becsülettel teljesített. Diszes kiállítású könyve, amely az Új Erdély Könyvek kiadásában jelent meg, nemcsak a könyvbarátok, hanem úgy a román, mint a kisebbségi iskolák könyvtárai számára is értékes irodalmi dokumentumként szolgálhat. Politikai ellentétek, kisebbségellenes sovénizta akciók után az Erdélyben együttélő, egymásrautalt nemzetek kölcsönös megértésének becses záloga ez az új Eminescu-kötet, amelyet Kibédi Sándornak bizonyára még más, tökéletesen sikerült műfordításai is követni fognak.

Gara Ákos.

Az őszi szezonra az

ELECTROMAGAZIN
havi részletfizetések

mellett nagyon jutányos áron árusít

RÁDIÓT

(1935. típusú) csillárok s villamos háztartási eszközöket. Sir. Memorandumul 13.

Tekintse
meg állandó
kiállításunkat!Tekintse
meg állandó
kiállításunkat!

Ruhákat legszebben fest, tisztít „Cristal” Strada Moldovei No. 15.

AZ ERDÉLYI MAGYARSÁG KISGAZDASÁGA

Magyar kisgazdák szövetkeztek!

Nem tudjuk eléggé hangsúlyozni, milyen óriási jelentőséggel bír a világgazdasági életben a szövetkezeti alapokon való működés. Az idő gyors ütemben gyurta maga alá éveinknek számát és a nyugati agrárállamocskák mező- és más gazdasági ágak gazdái pedig összefogtak, szövetkezeti életüket mindjobban kiépítették és most a világ megingott gazdasági harcainak hullámveréseit sziklaszilárdan állják. Hogy most e kérdést mi is előrángattuk, célunk a magyar kisgazda társadalmat céltudatos utbaigazításokkal ellátni a gyakorlati élet példaképeinek elővetítésein keresztül, hogy miként a gazdaságilag megcsorított más államok gazdái, úgy a mi kisgazdánk is felvehessék a küzdelmet gazdasági életük tisztességes, örömteli leélésére.

A mi gazdatársadalmunk nem is sejtí, hogy mennyi természeti adottságunk segíti gazdasági megerősödésünket, csak — sajnos — teljesen szervezetlenül hullunk széjjel mint az oldott kőve. És itt hangsúlyoznunk kell, hogy minden gazdasági terméknek elhelyezési lehetőségei „világgazdasági viszonylatban, csak akkor van, ha: egyöntetű, szép, rendszeres termékekkel rendelkezünk. Ezt pedig csak úgy érhetjük el, ha minden falu, minden község komolyan összefog és a szövetkezeti eszmének határozottan szép és üdvös utirányát követik.

Szeretnénk, ha ezzel az ideális gondolatokkal magyar kisgazdatársadalmunk minél szélesebb mértékben megismerkedhetnének és mielőtt bármilyen gazdasági termék nagyban előállítására határoznák el magukat: ezt minden körülmények között szövetkezeti alapon valósítsák meg hogy fáradságos munkájuknak áldás legyen a bére és hogy a holnap: gazdasági élet hajnala örömmel csókolja meg a sok verejtéssel áztatott földünket.

Rovatvezető üzenetei

„Egy kis tapasztalatlan asszony”. A pulykatenyésztés kétségtelenül kényes és sok utánjárást, gondot okoz a tenyésztőnek, de kifizetődik. A pulykák téli ólójának foltétlen melegnek s főként

száraznak kell lennie. A kis pulykák lábainak szesszel való lemosását akkor alkalmazzuk, ha nedves fűbe tévedtek, vagyis, hogy a hűlés ellen megóvjuk.

A libák lámpafényről való hisztikus lánának az a magyarázata, hogy miután a vízi szárnyasok igen sok táplálékot képesek magukhoz szedni, hisztikus elonyos kihasználására, éjjel is etetik őket. A libának nem szemet adunk, hanem tömés után szénporos vízzel itat-

juk meg.

„Bodegás”. A bornak kezelésére vonatkozólag ajánljuk, hogy ne hordóban, hanem lepalackolva tartsa. Így sok munkától kíméli meg magát és bora megtartja eredeti ízét, zamatát. Le-huzásnál ügyeljen arra, hogy a bor minél kevesebb levegőt kapjon s így elejét veheti a penészedésnek. Erről különben a következő számunkban részletesen tájékoztatjuk.

Gyallay Pap Sándor:

Szirtisas hegyi éneke

Sátorfalvas, szabad Keletről jöttem,
de nem fáradtinas lábam:
véres összijasságot hoztam
gerinces hátamon párdubörzsákban.
A köeres Kárpátok sziklarésén
bátorbegyű szirtisasként repültem át
hogy felvijjogjam romló népem
himlőfoltos, irigy parlagát. —
A szentöblű vijjogást hiába
fogadja ridegen a zárkózott Tisza:
ugyis viritok, mert hős küldetésem
kulacsából Erdély az elevenéletem
szomjas hévvel szívesen issza.
Ha a lomha Alföld ernyedte érében
nem lehetek forró szívverés: nem fáj!
Ivelő, bécimádó szívem ezüsttollát
felszedi a marosmenti testvér-táj.
— Majd ha a Halál vad fuvalmától
kiszikkad ösnyers lantom idege;
örök hirteljűt emel a szikár Hargita
hóporral hintett fenyős teteje.
— Ha nem Erdély rögében porlanék,
csak bus száműzetés lenne a Tulvilág
s Isten-vádoló panasztól nem
tudna siromon kinyitni semmi virág.

Október az ünnepek hónapja

Az ókorban számos ünnepség zajlott le október hónapban. Rómában ekkor ülték Bacchus-ünnepét, amikor egy levat áldoztak fel Mars-isten oltárán és ugyanekkor volt a halott lelkek ünnepsége is. Az egyiptomiak októberben a sugarak ünnepét ülték meg. A görögök pedig a rovarok ünnepét. Ma Franciaországban Szent Ferenc-ünnepét ülik októberben, továbbá

Szent Lukácsot, a szobrászok és festők védőszentjét, valamint Szent Szerafinét, aki a csizmakészítők, a szijgyártók és a pipakészítők patrónusa volt. Romániában októberben van Szent Piroška és Szent Demeter ünnepe. Az előbbi a lakók védőszentje, az utóbbi pedig a birtokosoké és háztuladonosoké.

BÁRZEL

Telefon: 10-49.

Piața Mihail Viteazul No. 13.

Rudvas, lemez, sodrony,
szeg és szerszám, épület és
butor vasalás. Fürdőszoba
és closet berendezések.
Műszaki áruk!

Töltőtoll

javítást garancia mellett
vállalunk. Rossz töltő-
tollakat ujakra becseré-
lünk. — Iridium-hegyű
duble-toll kapható.

FEHÉR írógép és töltőtoll-
vállalat Cluj, Str. R.-g. Maria 2.
Telefon: 11-09.

Kalács az uri lekvárral

(KOLOZSVÁR.) Az egyik kerületi komisszáritás irodájában a kályha kiugró pereméhez egy fonnott kalács van odatámasztva. A kalácsból nagy darab hiányzik. A törés helyén beszikkadt, zöld színű krém.

Kőműves mesterségű Kis Mihály az, akinek tulajdona volt a fonnott kalács. Kis Mihály munkanélküli kőműves egy napon, miután már szerencsésen átaludta a reggelt arra ébredt, hogy revízió készül bensejében. Belei hallhatóan húzódnak természetellenes állapotba...

Kis Mihály ekkor kenyérfelfedező sétára szánta magát. Odaült a Vitéz Mihály-téren lézengő többi társaihoz és várt...

Dél volt és Kis Mihály zsebét egy husz lejes feszítette. Megállt egy közeli fűszerüzlet kirakata előtt és nézegette az inycsiklandozó, de csak uraknak járó árut, — mit az egyszerű ember csemegének nevez...

Valamikor azt hallotta, hogy nagyon jó dolog van abban a tubusban, amely szakasztott olyan, — mint a fogpaszta tubusa. És aztán nem is olyan drága. Csak hat lej. Hát aztán egyszer „ur” is lehetne már...

— De jó is volna egy ilyet megkóstolni... azzal már fordul is be az üzlet ajtaján és rábők az üveg alatt ékeskedő tubusokra, amelyek az a nagyon ráírva nagy betűkkel, hogy Thallin, kis betűkkel pedig, hogy „biztosan élő arzénos vegyületű patkánymérég” kérekebből ni.

— Tessék parancsolni! Hat lej.

— Hát aztán édes-e?

— Hogyne, csak tessék rákenni kenyérre. Ugy megeszik, de ugy... Megnyugtatta indul ki az uccára. Előre csámcsog a jó ételnek... már a fonnott kalács (mert hisz nem illik ilyen finom csemegéhez kenyér) is meg van... letör egy darabot... ráken egy kis krémet. Kicsit csodálkozik, hogy zöld a színe, de aztán mohón kapja szájához, hogy beleharapjon, midőn...

...midőn kezét megragadja egy rendőr mert gyanus a kalácson a zöld szín, ez biztosan meg akarja mérgezni magát...

A rendőr jelentést tesz... életunt... a főnök egy szivszaggató prédikációt tart... milyen szép is az élet s milyen rövid... nem kell eldobni könnyelműen...

Kis Mihály munkanélküli kőműves csak néz, bámul, végül kifakad:

— De adják kérem szépen ide a kenyéret! Éhes vagyok kéremszépén. Nem csináltam és semmi rosszat kéremszépén... semmit... inkább élni akarok... oszomágában sincs a halál...

A kalács a kályha kiugró peremére kerül, a tubus a fiókba... bűnjel...

Kis Mihály pedig szomorúan hagyja el az őrszobát... Valamint motyog orra alatt...

...a fene... egyszer akartam urasan enni, hát azt sem hagyták...

Pécsy J.
Strada Paris No. 23.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundatia pentru Scoală - BCU Cluj-Napoca.

Életre-halálra

J. Futrelle regénye

XXXVI.

Rodriguez ur a csomagot minden ellentmondás nélkül helyére tette: bezárta a pénzszekrényt és kiment. Egy pillanattal később megjelent senor Diaz. Pontosan nyolc percig időzött Grimm urral. Senor Rodriguez akkor tért vissza, mikor titkárja éppen elhagyta a szobát s egy csipkezebkendő tette az íróasztalra. Grimm ur hosszú ideig kíváncsian bámulta.

— Ugyanaz a zsebkendő? — kérdezte.

— Si, senor.

— Nem forog fenn semmi kétség?

— Nem, senor, úgy kaptam...

— Annak nincs jelentősége, — szökött félbe Grimm ur. — Most a szolgálkat, kérem... előbb a férfiakat.

A férfiszolgák közül az első két percig maradt a szobában, a második — az udvarmester öt percig, az egyik nőt egyáltalán nem hagyták ki, a másik tíz percig maradt nála. Grimm ur követte őt a folyosóra, hol Dodriguez ur gyámoltalanul és türelmetlenül várt rá.

— Nos? — kérdezte szívvél-lelekkel.

— Most előbb el kell mennem — felelte Grimm ur nyugodtan. — Egyiknek sincs sejtése sem az egész dologról... kérem, hallgassa el az egész ügyet, míg visszatérek.

Ez volt minden. Az ajtó kinyílt és megint becsapódott s ő eltűnt.

Egy óra múlva visszatért, bement a diplomata magánirodája, megint letelepedett a pénzszekrény előtt a padlóra és beállította a számlapöt harminchatra. Rodriguez ur csodálkozva nézte, mikor Grimm ur egy steteszkópöt szorított a pénzszekrény ajtajára és a számlapöt lassan, lassan visszaforgatta tízre. Harmincöt perc múlva pattant a zár. Grimm ur felállt, megforgatta a fogót és kitérte a pénzszekrény ajtaját.

— Így csinálták, — magyarázta az elképedt diplomatának. — És most kérem, adassa át egy szolgálával a névjegyet Thorne kisasszonynak.

TIZENEGYEDIK FEJEZET.

Thorne kisasszony még mindig azt a bájos vékony reggeli pongyolát viselte s hozzá egyetlen egy piros rózsát a hajában, mikor belépett a fogadósobába, melyben Grimm ur várt rája. Kissé kíváncsának látszott, de az előbbi gyors mosoly még ajkai körül játszott. Grimm ur mélyen meghajolt és egy széket állított oda, melyen a hölgy helyet foglalt míg ő állva maradt és merőn nézte a szék karján nyugvó karcsu, fehér kezét.

— Azt hiszem, ez a zsebkendő öné, — mondta lassan és minden további bevezetés nélkül.

Elője tartotta az elragadóan kedvelő és rendkívül értékes csipkezebkendőt, amely nyilván külfölről származott s a hölgy utána nyult.

(Folytatjuk.)

Sándor király hűséges francia sofförje

A francia lapok a marseillei merénnyel kapcsolatban elmondják, hogy Sándor király ellen évekkel ezelőtt már történt egy gyilkos merénnyel, amelynek azonban az uralkodó csodálatosképpen sértetlenül menekült meg. Sándor király akkori megmenekülését Servais nevű francia származású sofförjének köszönhetette, aki, midőn látta, hogy egy férfi revolverrel reálított a királyi autóra, a legnagyobb gyorsaságot adta a gépkocsinak, bár a golyó őt megsebezte. Servais régi, hűséges embere volt Sándor királynak, akinél hosszú évek sora óta szolgált. Amikor a merénnyel lejártsódott és az uralkodó sértetlenül megmenekült, átölelte hűséges sofförjét és királyi címerével ellátott.

tott tömör ezüst cigarettatárcát ajándékozott neki. Később még egy aranyláncot is kapott az uralkodótól amelyeket mint drága emlékeket őrzött. Servais néhány évvel ezelőtt eltávozott Jugoszláviából és hazament Franciaországba. A francia lapok most azt írják, hogy ha talán ez a régi ügyes és szemfüles sofför lett volna az uralkodó gépkocsijának vezetője, a marseillesi merénnyel alkalmával, talán Sándor király most is megmenekült volna a haláltól. Mert Servais úgy őrizte királyi gazdájának életét, mint a saját magát. S addig, míg ő a király szolgálatában állott, az uralkodónak nem is történt semmi baja.

AZ ÁLLAMI
SORSJÁTÉK
MINDEN
NEGYED
SORSJEGYÉ-
RE A

EGY SORS-
JEGYE VAN
RAGASZTVÁ

Aki egy egész törzsorsjegyet vásárol,

4 MELLÉKSORSJEGYET KAP.

Minden melléksorsjegynek külön száma van, amely osztatlan egy milliós nyere-ményt nyerhet.

Tehát egy egész sorsjeggyel, amely 800 leibe kerül egy osztályra és 3200 leibe az egész sorsjátékra.

5 SZÁMMAL játszik minden osztályban és
17 SZÁMMAL az egész sorsjátékban.

miatt jelentékenyen növekszik esélye, hogy millió-mos ehessen.

ÁLLAMI SORSJÁTÉK

fix húzási nappal
minden hónap 15-én

ELSŐ HÚZÁS
NOVEMBER 15-én

Fő árusító:

KERESKEDELMI HITELINTÉZET

Cluj, Piața Unirii 20.

Főelárusító egész Erdély területére: **Banca Lăscu S. A.**

Cluj. Sorsjegvárak: 1/4 200 Lei, 1/2 400 Lei, 1/1 800 Lei.

Révész Ernő főelárusító, Tg.-Mureș

Rendeljen postán, messzemenő diszkréción.

Hallotta már? szörnyes atalakítást, javított legcsodabban készit **Epstein** szűcs. Cluj. Regele Ferdin. nd 13, az udvarban.

Széljegyzetek a het margójára

A frontharcosok bukaresti gyűlésén nagy verekedés volt, számos sebesülttel. A verekedők egyik csoportjának frontján a harcot Zamfir Apostol kapitány vezette. Ez a tette azonban igazán nem volt „apostoli”.

A szerencsejátékokat betiltották az országban. Legalább is az uccas asztali szerencsejátékokat.

Ezek az asztaltulajdonosok se dicsekedhetnek ezután a „szerencse”-jükkel.

Közzgazdasági jelentés mondja, hogy az olaj-fronton erősen megélné a forgalom. Különösen pedig a ricinus-olajban vannak erős kötések.

Az talán igazán érthető dolog, hogy a ricinusolaj-üzlet jól „hajlik”.

Sok a panasz a kolozsvári vízmű ellen a rossz vízellátás miatt, az erőszakos hatalmi ténykedések és egyéb anomáliák miatt. A vízkérdés szakértői és a sajtó így nem fukarkodtak a kritikájukkal és a vízművekről ugyancsak leszedték a „keresztviz”-et. Egy csöppet sem hagytak rajta.

A vízhiánnyal küzdő Pata-uc. cában pedig a lakók a vízmű önkényeskedése miatt egész kis „pataliát” csaptak.

Az adósok Bukarestben nagy kongresszust tartottak és alaposan kipanasztották magukat.

Ezek a panaszok a mindig jajgató adósokról lévén szó, — nagyon „kiadósok” lehettek. (t. g.)

— A japánok még az autókkal szemben is udvariasak. A felkelő nap országában tudvalevőleg nemcsak a társas érintkezés keretében, hanem hivatalos körökben is a legnagyobb udvariasságot tanúsítják. A japán udvariasságnak azonban már szinte neveléses tulváza az a legújabb rendelet, amelyet Tokióban falragaszokon hirdettek ki s amely azt mutatja, hogy a sárga faj fiai nemcsak egymással, hanem még közlekedési tárgyakkal szemben is udvarias hangot használnak. Ez a legújabb közlekedési rendelet az autókra vonatkozik s a következőleg hangzik: „O, autómobil! hatalmas gyors és szép vagy! De ne használj erődet, gyorsaságodat és szépségedet helytelenül. Könyörülj azokon, akik nem tudnak veled versenyezni! Szánakozzál a kutyákon, lovakon és gyalogjárókon: a kutya fél iromba berekeidől, amelyek gyorsan elgázolhatják, a ló megriad motorod zajától és henzind hüztől. De ugy látszik, legjobban a gyalogjárókra haragszol. Légy részvétel a szerencsétlenekkel szemben, hiszen megtéríthetők, hogy holnap ő is autót fog vezetni.”

Cenzura!